Manuel d'utilisation
SG11
SG13

Lire attentivement et bien assimiler le manuel d’utilisation avant d'utiliser la machine.



Française

TABLE DES MATIÈRES

Manuel d'utilisation des Essoucheuses SG11 et SG13

INTRODUCTION

Cher client

Merci d’avoir choisi une essoucheuse Husqvarna. En nous faisant confiance, vous avez acquis un excellent produit de qualité.

Ce manuel d’utilisation est un document de valeur. Il décrit votre nouvelle machine Husqvarna. Lisez attentivement ce manuel d’utilisation avant d’utiliser la machine. Si vous suivez les conseils donnés (utilisation, entretien, maintenance, etc.), vous pouvez grandement allonger la durée de vie de la machine et même augmenter sa valeur d’occasion. Pour des informations complémentaires, prendre contact avec le revendeur.

Si vous vendez votre machine Husqvarna, veillez à donner le manuel d’utilisation à l’acheteur.

Utilisation

L’essoucheuse est utilisée pour enlever des souches. En balayant latéralement de la lame le sommet et l’avant de la souche, cette dernière est déchiquetée petit à petit. Lire le chapitre ”Instructions de sécurité” avant la première utilisation.

Assurance de votre machine

Veuillez contrôler l’assurance de votre nouvelle machine auprès de votre assureur. Elle doit couvrir la responsabilité civile, l’incendie, les dommages et le vol.

Un bon service

Les produits Husqvarna sont vendus dans le monde entier et seulement dans des magasins spécialisés disposant d’un service après-vente. Nos clients bénéficient ainsi du meilleur service et de la meilleure assistance. Par exemple, la machine a été contrôlée et réglée par votre revendeur avant sa livraison. Si vous avez besoin de pièces de rechange ou avez des questions relatives à l’entretien, la garantie ou autres, veuillez contacter:

Ce manuel d’utilisation appartient à la machine de numéro de série:	Numéro du moteur:

Numéro de série

Le numéro de série de la machine est imprimé sur une plaque fixée sur le cadre sous le carburateur. Les informations suivantes sont indiquées sur cette plaque:

- La désignation de type de la machine (MODEL).
- Le numéro de série de la machine (S/N).

Toujours indiquer la désignation de type et le numéro de série lors de la commande de pièces de rechange.

Le numéro de série du moteur est gravé dans le carter du moteur au dessus de l’orifice de vidange de l’huile.

Le type de moteur est indiqué sur le carter du moteur à droite du capteur de niveau d’huile et sur l’autocollant sur le lanceur.

Toujours indiquer ces informations lors de la commande de pièces de rechange pour le moteur.

SYMBOLES ET AUTOCOLLANTS



Utilisé dans ce document pour prévenir le lecteur d'un risque de **blessure**, surtout si les instructions ne sont pas suivies.

INFORMATION IMPORTANTE

Xxxx xxx xxxx xx xxxx x xxxx.

Utilisé dans ce document pour prévenir le lecteur d'un risque de **dommages matériels**, surtout si les instructions ne sont pas suivies.
Aussi utilisé en cas de risque de mauvaise utilisation ou de montage défectueux.

Autocollants et instructions se trouvant sur la machine

1 Husqvarna
2
3 CAUTION
4 WARNING
5
6 DANGER
7 MODELLNUMMERDEKAL SG11
8 MODELLNUMMERDEKAL SG13
9 ON OFF
10 ENGAGE (START) DISENGAGE
11
12 CE

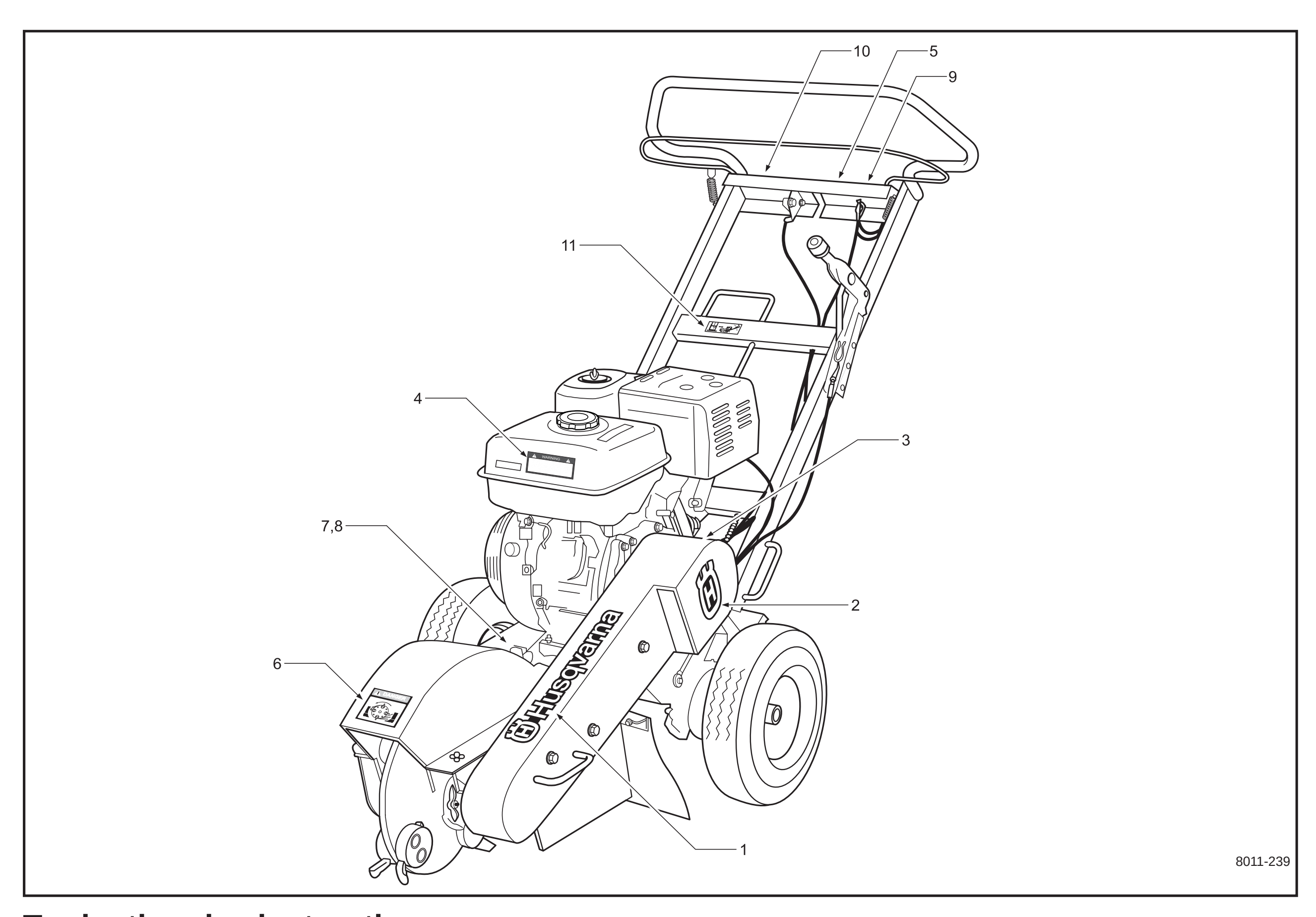
8011-238

Se procurer/remplacer les autocollants illisibles ou manquants avant d'utiliser la machine.

1. Logo Husqvarna
2. Couronne Husqvarna
3. Avertissements généraux
4. Avertissement contre les gaz d'échappement
5. Utiliser une protection d'oreilles et d'yeux
6. DANGER Risque de se blesser avec la lame de fraisage
7. Désignation du modèle SG11
8. Désignation du modèle SG13
9. Interrupteur du moteur sur le guidon
10. Commande d'accélération
11. Arceau pour le réglage du guidon
12. Norme européenne sur la sécurité des machines

SYMBOLES ET AUTOCOLLANTS

Emplacements des autocollants



Traduction des instructions

Autocollant 3

Information importante

Lire et veiller à comprendre le Manuel d’utilisation avant toute utilisation ou maintenance.

Prendre contact avec le revendeur pour obtenir un manuel de remplacement.

Respecter toutes les instructions de sécurité pour ne pas se blesser ou blesser quelqu’un d’autre.

S’assurer que la machine est en état de fonctionnement avant de l’utiliser.

Conserver les dispositifs de protection à leur place lors de l’utilisation de la machine.

Arrêter le moteur et attendre que toutes les parties de la machine soient immobiles avant tout entretien, réglage ou nettoyage.

Ne pas faire tourner le moteur dans un local mal aéré.

Veiller à ce que personne ne se trouve à proximité de la machine avant le démarrage et en cours d’utilisation.

Éviter les terrains trop en pente pour travailler en toute sécurité.

Ramasser les éventuels détritus avant utilisation.

Autocollant 4

Avertissement

Les gaz d’échappement du moteur de la machine, certains de ses composants et certaines parties de la machine contiennent ou émettent des produits chimiques qui, en Californie, sont considérés comme cancérigènes et pouvant provoquer des malformations fœtales ou d’autres problèmes de reproduction. Le moteur émet du monoxyde de carbone qui est un gaz incolore toxique. Ne pas utiliser la machine dans un local fermé.

Autocollant 9

ON = Marche, OFF = Arrêt

Autocollant 10

ENGAGE = Embrayage, START DISENGAGE = Position de démarrage avec fraise désaccouplée

Utilisation générale

Le présent manuel d’utilisation a pour objectif de vous aider à utiliser votre machine Husqvarna de façon plus sûre et de vous donner des informations sur comment effectuer la maintenance. Lire attentivement le manuel d’utilisation avant d’essayer d’utiliser la machine.

Si, une fois le manuel d’utilisation lu, les risques associés à l’utilisation ne sont toujours pas clairs, ne pas utiliser la machine. Pour des informations complémentaires, prendre contact avec le revendeur.

Ces instructions de sécurité ne traitent que des bases d’une utilisation sûre. Il n’est pas possible de décrire dans le détail toutes les situations dangereuses pouvant se produire lorsqu’on utilise la machine. Vous pouvez vous-même prévenir les accidents en utilisant en permanence votre bon sens.

Prendre contact avec le revendeur pour commander un manuel d’utilisation supplémentaire.

INFORMATION IMPORTANTE

Ne pas utiliser la machine avant d’avoir lu le présent manuel d’utilisation et compris les instructions qu’il contient. Tout travail de maintenance ou réglage n’étant pas décrit dans ce manuel d’utilisation doit être effectué par un atelier d’entretien agréé Husqvarna.



AVERTISSEMENT!

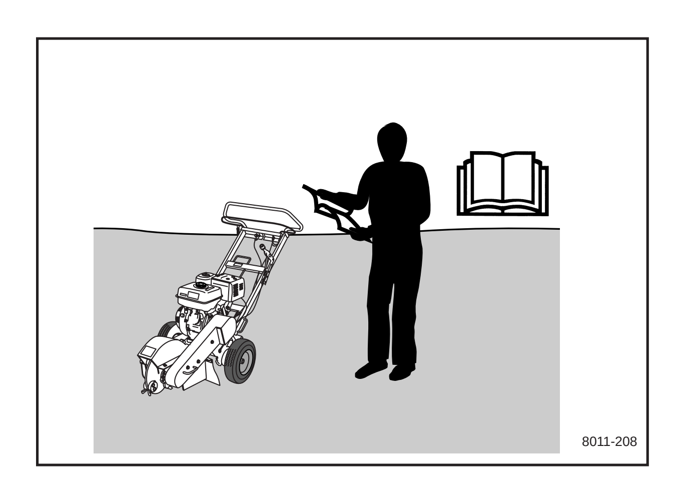
L’essoucheuse peut être dangereuse si elle est utilisée sans précaution ou mal et il existe un risque d’accidents graves et même mortels. Il est très important de lire entièrement le présent manuel d’utilisation et de comprendre son contenu avant d’essayer d’utiliser la machine.

- Lire ce manuel d’utilisation et veiller à le comprendre avant d’utiliser ou d’effectuer la maintenance de la machine. Si l’utilisateur ne peut pas lire ce manuel d’utilisation, il relève de la responsabilité du propriétaire de lui en expliquer le contenu.



AVERTISSEMENT!

La machine ne doit en aucun cas être modifiée sans l’autorisation écrite préalable du fabricant. D’éventuelles modifications peuvent nuire aux performances et à la résistance de la machine et peuvent aussi générer un risque pour la sécurité de l’utilisateur et de son entourage. Si la machine a été modifiée sans le consentement du fabricant, ce dernier peut être dégagé de sa responsabilité en cas d’éventuels dommages ou blessures occasionnés par cette modification. La garantie peut être annulée si la machine est modifiée sans l’autorisation écrite du fabricant.



Lire entièrement ce manuel d’utilisation avant de démarrer la machine.

- Respecter toutes les instructions de sécurité. Sinon, on risque de se blesser ou de blesser quelqu'un d'autre.
- La réglementation de prévention des accidents, les autres réglementations de sécurité générales, les règlements de la médecine du travail et les règles de circulation doivent toujours être respectées.
- Tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine. C'est au propriétaire de veiller à ce que les utilisateurs soient formés.
- Confier tous les travaux d'entretien et toutes les réparations n'étant pas décrits dans ce manuel d'utilisation à un atelier agréé Husqvarna.
- Les pièces d'origine Husqvarna sont conçues et construites dans un soucis de grande qualité et de forme adéquate pour la plus grande résistance et la plus longue durée de vie. Du point de vue de la sécurité, seules des pièces d'origine Husqvarna doivent être utilisées comme pièces de rechange.
- Apprendre à se servir de la machine et des commandes en toute sécurité et à reconnaître les autocollants de sécurité.
- N'utiliser la machine que pour se débarrasser de souches. Elle n'est pas prévue pour une autre utilisation.
- Contrôler que la machine est en état de marche avant de l'utiliser, voir le chapitre "Entretien\Calendrier d'entretien".
- Utiliser la machine seulement quand il fait jour ou avec un bon éclairage. Garder la machine loin des trous ou autres irrégularités dans le sol. Prévenir les autres risques envisageables.
- La machine ne doit être utilisée que par des adultes qui la connaissent bien.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes n'ayant pas été formées à l'utilisation de la machine l'utiliser ou l'entretenir. La réglementation locale peut fixer l'âge de l'utilisateur.
- La présence de personnes ou d'animaux peut distraire et faire perdre le contrôle de la machine. Toujours être concentré sur sa tâche.
- Ne jamais laisser la machine sans surveillance quand le moteur est en marche.
- Lors de l'utilisation de la machine, veiller à la présence d'une autre personne qui peut appeler de l'aide en cas d'accident.
- La machine a été testée et n'est approuvée qu'avec l'équipement recommandé ou livré par le fabricant.



AVERTISSEMENT!

Le moteur peut devenir très chaud. Pour éviter de se brûler, arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces aient refroidi avant de toucher le moteur.



AVERTISSEMENT!

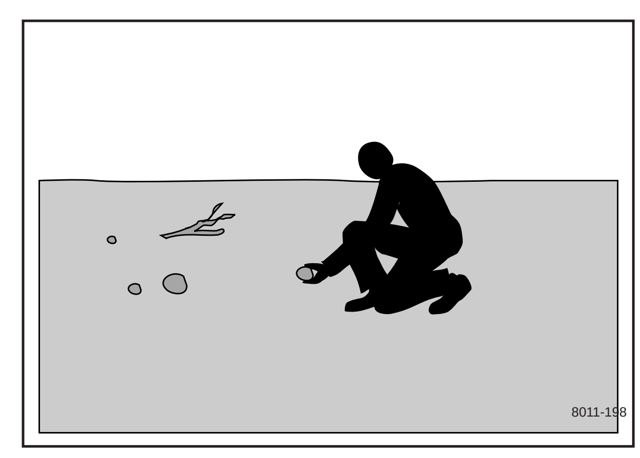
Une exposition trop longue à des vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux, surtout chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires.
Consulter un médecin en cas de symptômes qui peuvent avoir été causés par une exposition excessive aux vibrations. Des symptômes courants sont des engourdissements, des douleurs, des muscles faibles, un changement de couleur de la peau ou des "picotements" désagréables par exemple. Ces symptômes affectent souvent les doigts, les mains ou les poignets.

INFORMATION IMPORTANTE

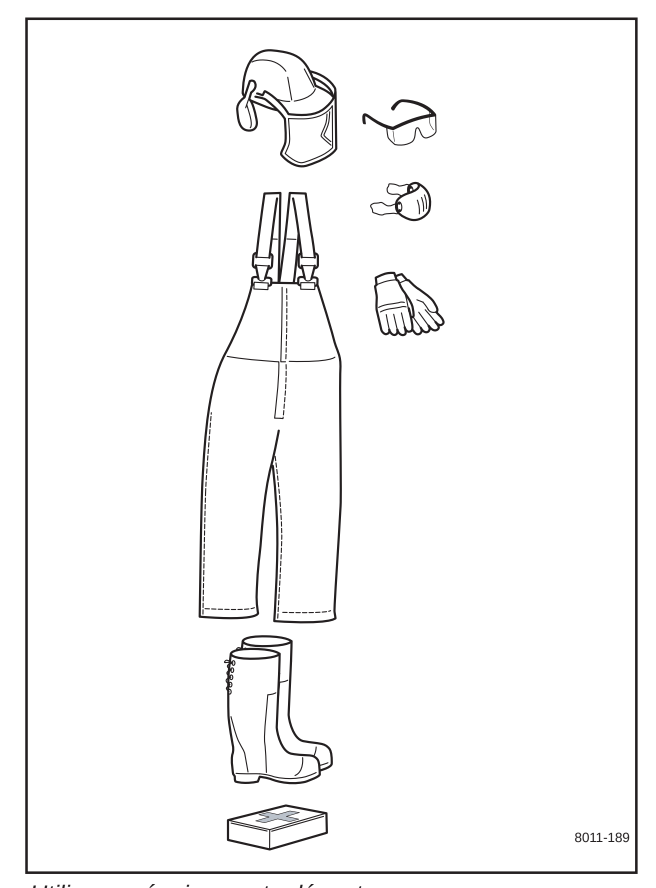
Ne jamais utiliser une essoucheuse endommagée ou mal réglée. Ne jamais utiliser l'essoucheuse si une pièce est manquante ou mal montée.
Contrôler que l'outil de fraisage arrête de tourner quand on décélère.
En cas de situation où on ne sait pas quoi faire, toujours demander à un expert. Ne pas essayer d'effectuer une tâche pour laquelle on n'est pas qualifié.

Préparations

- Veiller à toujours disposer d’une trousse de premier secours lors de l’utilisation de la machine.
- Veiller à ce que personne ne se trouve à proximité de la machine quand on démarre le moteur, embraye la marche avant ou conduit.
- Veiller à ce qu’animaux et personnes se trouvent à une distance sûre de la machine.
- Nettoyer la zone de travail et retirer pierres, jouets, fils d’aciers et tout ce qui peut se prendre dans les parties mobiles de la machine et être ensuite éjecté.
- Repérer et marquer tous les obstacles fixes sur le sol comme les têtes d’arrosage, les pieux, les vannes d’eau, les socles de fils d’étendage, etc. Contrôler tout spécialement la présence de câbles électriques ou d’autres objets comparables cachés sous la surface de la pelouse. Contourner ces objets lors de la conduite. Ne jamais passer la machine sur des objets étrangers.
- Contrôler que la poignée homme mort et toutes les protections sont montées et fonctionnent. Ne pas utiliser la machine si elle ne fonctionne pas comme elle doit.
- Faire attention aux habits, cheveux longs et bijoux qui peuvent se prendre dans les parties mobiles.
- Contrôler que tous les autocollants de sécurité sont à leur place. Voir le chapitre ”Emplacements des autocollants”.
- Utiliser un masque de protection, des gants de protection offrant une bonne prise et des vêtements de protection qui ne gênent pas les mouvements. Utiliser aussi une protection pour les jambes contre les étincelles et les outils de fraisage.
- Ne jamais utiliser la machine pieds nus. Toujours porter des chaussures ou des bottes de protection antidérapantes, si possible avec coquilles en acier.
- Utiliser un casque doté d’un écran facial ou une visière grillagée et des lunettes de protection. Utiliser une protection d’oreilles. Demander au revendeur quelles protection d’oreilles et lunettes de protection approuvées et quel casque approuvé sont recommandés.



Nettoyer la zone de travail avant de commencer à travailler.



Utiliser un équipement adéquat.



AVERTISSEMENT!

Toujours utiliser des vêtements de protection approuvés et un équipement de protection approuvé quand on utilise la machine. Les vêtements de protection et l’équipement de protection ne peuvent pas éliminer le risque d’accident mais l’utilisation de vêtements appropriés et de l’équipement adéquat peut peut-être réduire la gravité de blessures éventuelles en cas d’accident. Demander au revendeur quels vêtements de protection approuvés et quel équipement de protection approuvé sont recommandés.

Conduite

- **Ne pas** utiliser la machine dans des pentes de plus de 10°.
- **Ne pas** utiliser la machine en cas de fatigue, d'absorption d'alcool ou d'autres drogues ou de prise de médicaments pouvant modifier l'acuité visuelle, le jugement et la coordination.
- Ne jamais utiliser la machine à l'intérieur ou dans un local sans aération.



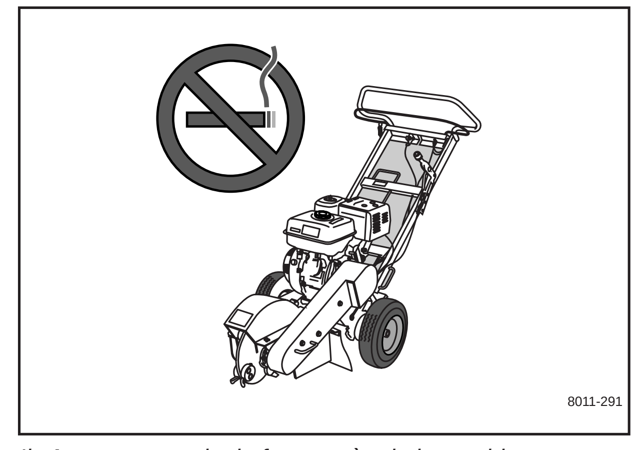
Les gaz d'échappement du moteur sont toxiques. Ne jamais faire tourner le moteur à l'intérieur.

- Veiller à poser les pieds sur un appui bien stable quand on utilise la machine. Ne jamais travailler sur de l'herbe mouillée. Un mauvais appui peut faire glisser.
- Veiller à ne pas approcher mains et pieds de pièces en rotation.
- Ne pas approcher mains et pieds des outils de travail.
- Ne pas utiliser les pieds ou d'autres parties du corps pour augmenter la pression de contact sur la souche.
- Il **n'est pas** autorisé de fumer près de la machine ou de l'exposer à une flamme ou à des étincelles. L'essence s'enflamme facilement et une manipulation imprudente peut causer blessures et incendie.



Veiller à ne pas approcher mains et pieds de pièces en rotation.

- Ne jamais utiliser une machine avec un silencieux défectueux.
- Quand il fait chaud et sec, l'utilisation de l'essoucheuse peut causer un incendie de forêt.
- Arrêter l'équipement et le contrôler en cas de passage sur un objet. Réparer si nécessaire avant de redémarrer.
- Quoi qu'il arrive, toujours mettre la machine sur un terrain plat, désaccoupler l'unité d'entraînement, activer le frein de stationnement, arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces en rotation s'arrêtent avant de quitter la position de conduite derrière la machine.



*Il **n'est pas** permis de fumer près de la machine.*

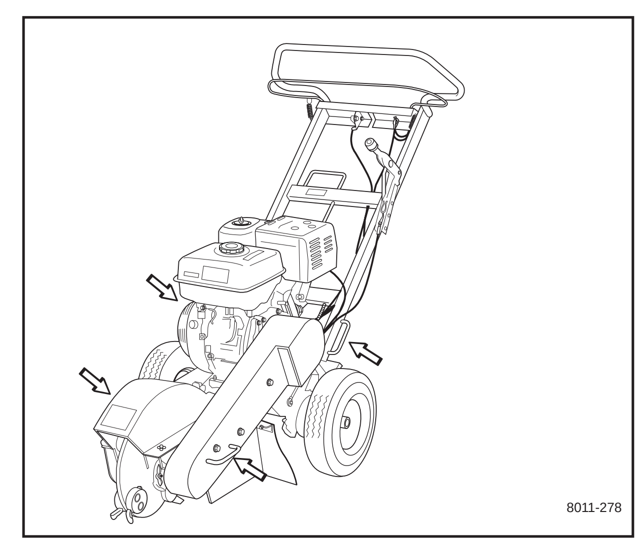


AVERTISSEMENT!

Les gaz d'échappement du moteur de la machine, certains de ses composants et certaines parties de la machine contiennent ou émettent des produits chimiques qui sont considérés comme cancérigènes et pouvant provoquer des malformations fœtales ou d'autres problèmes de reproduction. Le moteur émet du monoxyde de carbone qui est un gaz incolore toxique. Ne pas utiliser la machine dans un local fermé.

Déplacement/Transport

- Pour faire tourner et diriger la machine, appuyer sur le guidon et tourner sur les roues arrière.
- Arrêter le moteur et le laisser refroidir au moins 2 minutes avant tout transport.
- Observer la plus grande prudence et utiliser des techniques de levage et de transport sûres quand la machine doit être chargée/ déchargée.
- Nous recommandons d'être deux personnes pour soulever la machine.
- Activer le frein de stationnement au cours du transport.
- Bien attacher la machine avec des attaches approuvées comme des sangles, des chaînes ou des cordes. Toujours vérifier avant le transport que les règles de circulation en vigueur sont respectées.



Nous recommandons d'être deux personnes pour soulever la machine.



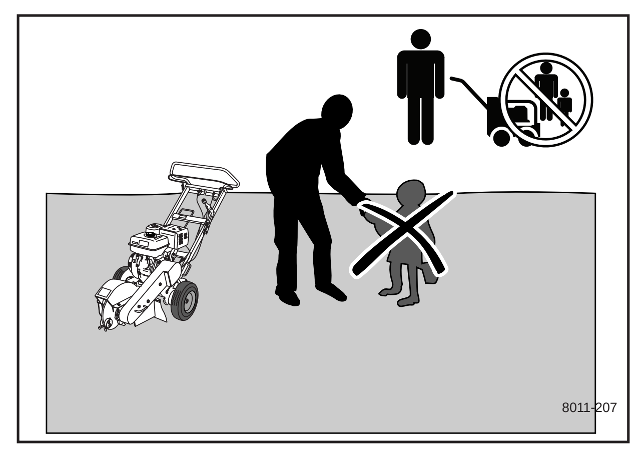
Remisage

- Laisser refroidir le moteur avant de ranger la machine. Ne pas la placer à côté d'un feu à l'air libre.
- Remiser la machine avec le robinet de carburant fermé.
- Remiser la machine et le carburant de façon à ce qu'il n'y ait aucun risque qu'une fuite de carburant ou des vapeurs de carburant n'entrent en contact avec des flammes ou des étincelles de machines électriques, moteurs électriques, relais, interrupteurs, chaudière ou autres.
- Placer la machine dans un local fermé à clé dans lequel elle est hors de portée des enfants et des adultes qui n'ont pas été formés à l'utilisation de la machine.

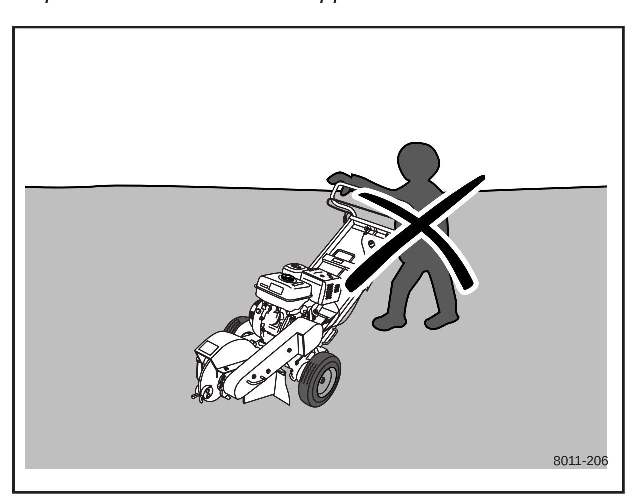
Enfants

Des accidents graves peuvent se produire si on ne surveille pas les enfants se trouvant à proximité de la machine. Ne jamais croire que les enfants restent là où on les a vu en dernier.

- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la machine.
- Les enfants doivent se trouver en dehors de la zone de travail et sous la surveillance sévère d'un autre adulte.
- Être attentif et arrêter la machine si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
- Ne jamais laisser un enfant manœuvrer la machine.
- Faire particulièrement attention dans les coins, près des buissons, arbres et tout autre objet qui gêne la visibilité.



Ne pas laisser les enfants s'approcher de la machine.



Ne jamais laisser un enfant manœuvrer la machine.

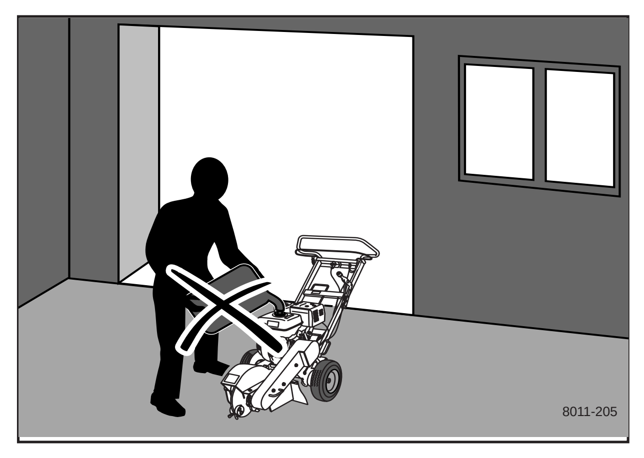
Carburant



AVERTISSEMENT!

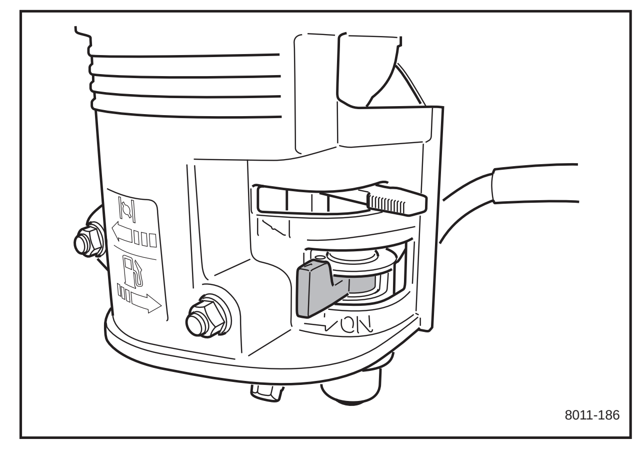
L'essence et les vapeurs d'essence sont toxiques et s'enflamment facilement. Faire très attention lorsqu'on manipule de l'essence car blessures et incendie peuvent être le résultat d'un manque de précaution.

- Conserver le carburant dans un conteneur approuvé pour cela.
- Ne jamais enlever le bouchon du carburant et ne jamais remplir de carburant quand le moteur est en marche.
- Toujours arrêter le moteur lors du remplissage de carburant.
- Ne pas fumer lors du remplissage d'essence et ne pas remplir d'essence à proximité d'étincelles ou d'un feu à l'air libre.
- Ne jamais remplir de carburant à l'intérieur.



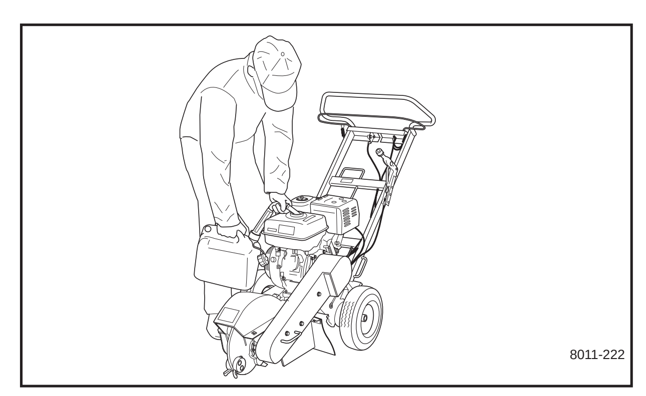
Ne jamais remplir de carburant à l'intérieur.

- Déplacer la machine à au moins trois mètres de l'endroit où elle se trouvait lors du remplissage d'essence avant de la démarrer.
- Fermer l'arrivée d'essence lors du remisage et du transport.
- En cas de fuite dans le système de carburant, le moteur ne doit pas être démarré avant qu'elle ne soit réparée.



Fermer le robinet de carburant.

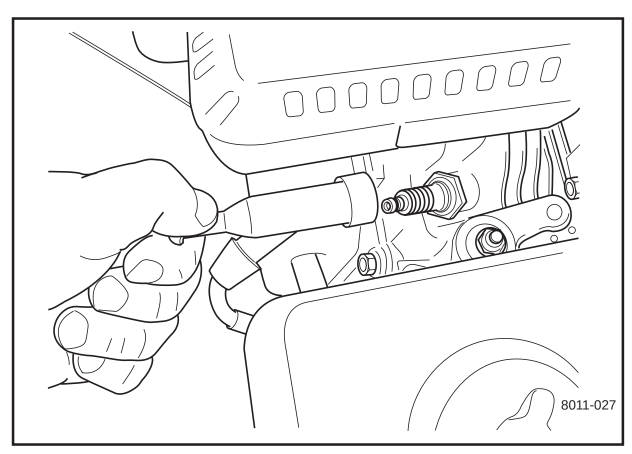
- Contrôler le niveau de carburant avant chaque utilisation et laisser de la place pour que le carburant puisse se dilater car, sous l'effet de la chaleur du moteur et du soleil, le carburant peut se dilater et déborder.
- Éviter de trop remplir. Si de l'essence a coulé sur la machine, essuyer l'essence et attendre que ses vapeurs se soient dispersées avant de démarrer le moteur. Changer de vêtements s'ils sont tâchés d'essence.



Le remplissage de carburant est toujours dangereux.

Entretien

- Ne jamais faire de réglages avec le moteur en marche.
- Désaccoupler les unités d'entraînement, activer le frein de stationnement, arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées complètement avant de faire des réglages, d'effectuer la maintenance ou de nettoyer la machine.
- Retirer le câble de bougie avant de commencer une réparation.
- Maintenir toutes les pièces en état de marche et veiller au serrage des éléments de fixation. Remplacer les autocollants usés ou abîmés.
- Observer la plus grande prudence lors du contrôle des outils de travail. Utiliser des gants lors du travail de maintenance.
- Ne pas démonter le moteur. Cela peut annuler la garantie. Prendre contact avec le revendeur en cas de questions concernant l'entretien ou la garantie. Respecter toutes les instructions de maintenance.
- Ne pas modifier les réglages du régulateur et éviter de faire tourner le moteur trop vite. Si le moteur tourne trop vite, la machine peut être endommagée.
- Ne jamais modifier les dispositifs de sécurité. Contrôler régulièrement leur bon fonctionnement. La machine ne doit pas être utilisée avec des dispositifs de sécurité défectueux ou manquants.
- Le silencieux est conçu pour maintenir le niveau sonore à un niveau approuvé et pour diriger les gaz d'échappement directs loin de l'utilisateur. Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent générer des étincelles qui peuvent occasionner un incendie ou des brûlures.
- Diminuer le risque d'incendie en enlevant herbe, feuilles mortes et tout autre détritus coincés dans la machine.

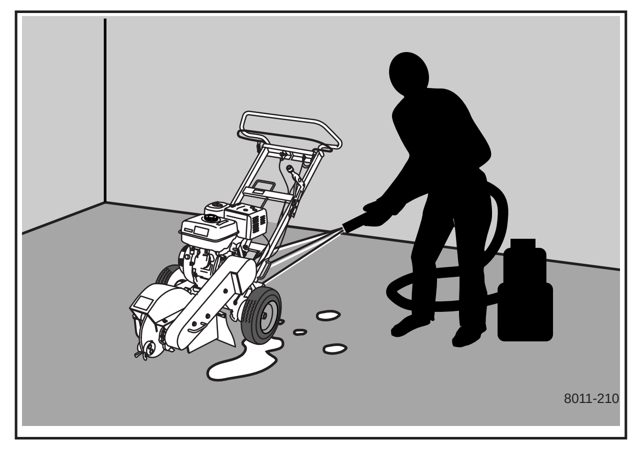


Retirer le câble de bougie.



AVERTISSEMENT

Attendre que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées complètement avant d'effectuer la maintenance de la machine. Arrêter le moteur et retirer le câble de bougie.



Veiller à ce que la machine soit propre.

Équipement personnel

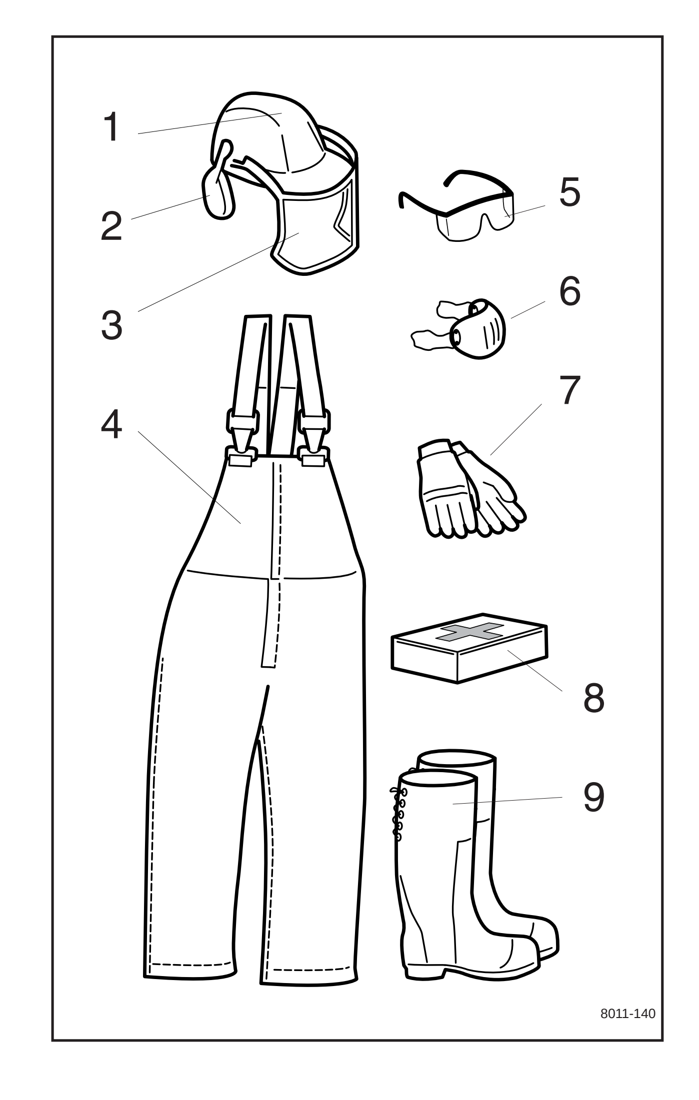
Demander conseil au revendeur Husqvarna pour le choix d'un équipement de protection. Nos revendeurs disposent d'un grand assortiment d'équipements pour, entre autres, le travail en forêt et connaissent les exigences en matière d'environnement du travail et les niveaux de protection.

Il est souvent nécessaire de préparer la souche avec une tronçonneuse avant d'utiliser l'essoucheuse. Il est donc préférable d'utiliser un équipement de protection personnelle qui répond aux exigences d'un travail avec aussi bien une essoucheuse qu'une tronçonneuse.

La différence principale est la nécessité d'utiliser des lunettes de protection pour l'essouchement, alors qu'une visière grillagée est une protection suffisante pour le tronçonnage. Nous recommandons donc d'utiliser des lunettes de protection et la visière grillagée comme protection du visage lors de l'essouchement. Une protection de visage en plexiglas peut aussi être utilisée, mais elle se raye, se salit et s'embue facilement.

L'équipement de protection personnelle suivant est nécessaire:

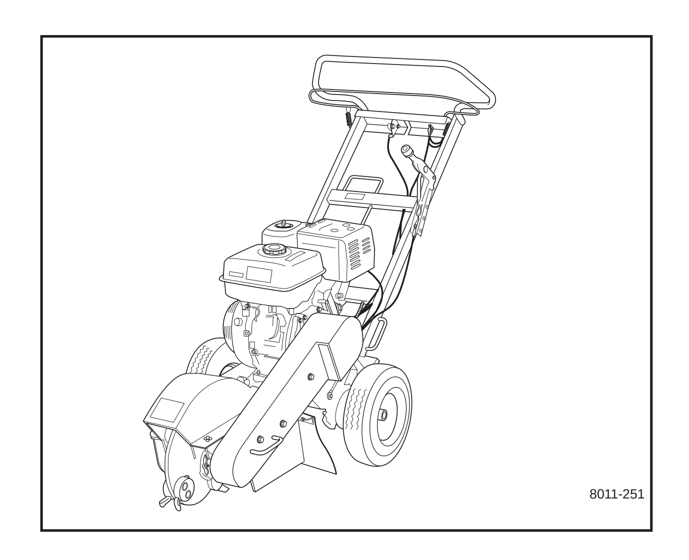
1. Casque de protection
2. Protection d'oreilles
3. Protection du visage
4. Pantalon de protection
5. Lunettes de protection
6. Protection respiratoire (si risque de poussière)
7. Gants de protection
8. Boîte de premier secours
9. Chaussures ou bottes de protection avec coquilles en acier



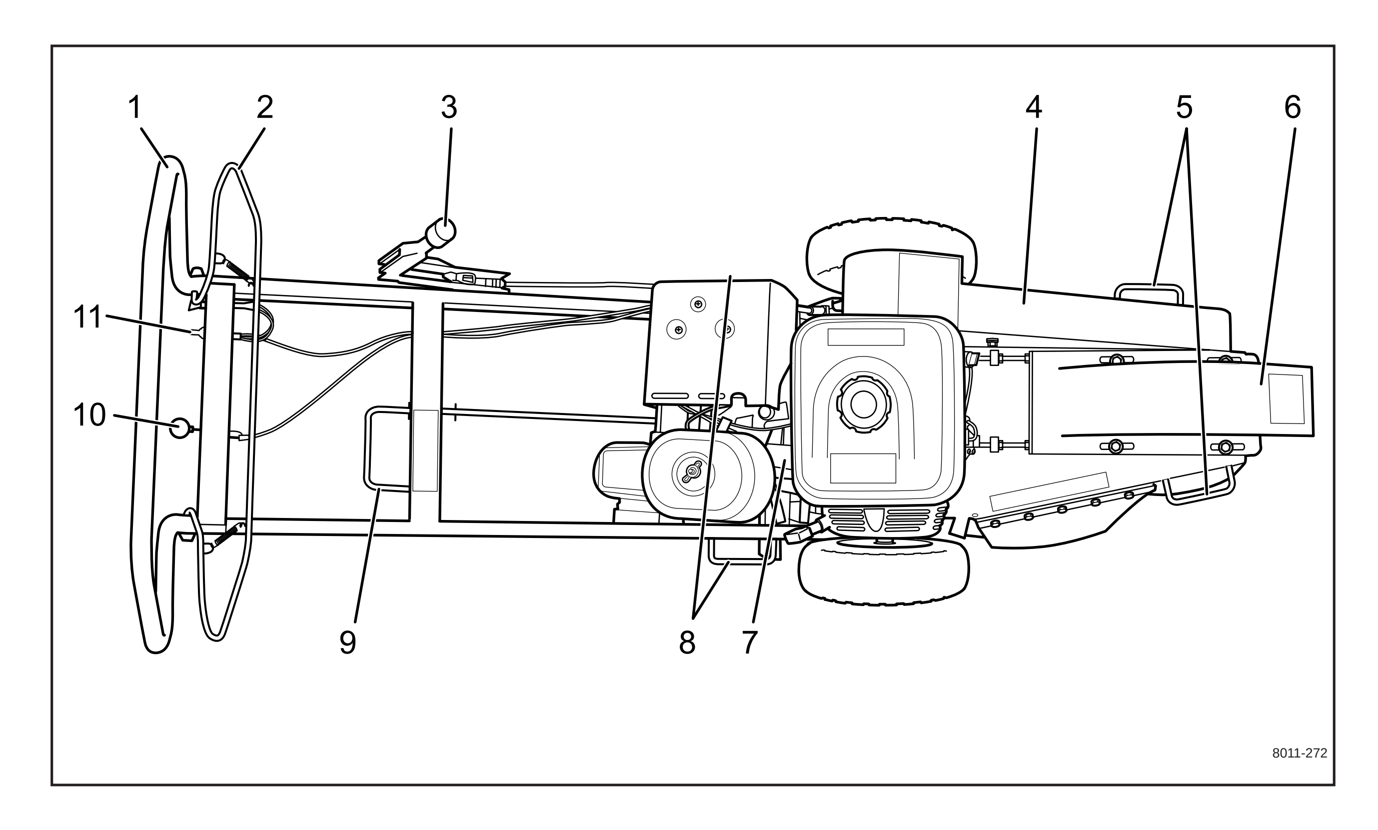
Présentation

Félicitations, vous avez choisi un excellent produit de qualité. Ce manuel d'utilisation décrit les essoucheuses Husqvarna. Deux modèles de machines de base sont disponibles: SG11 et SG13.

Les machines sont dotées d'un moteur Honda à quatre temps de 11 ou 13 chevaux.



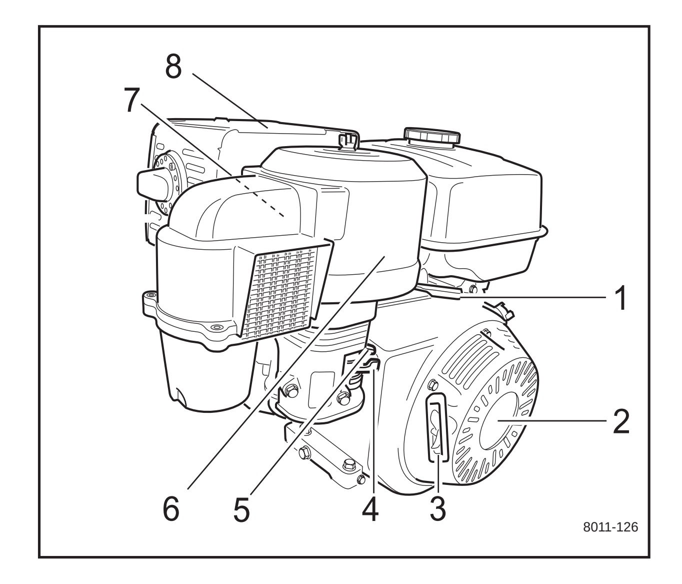
Pièces principales et dispositifs de commande



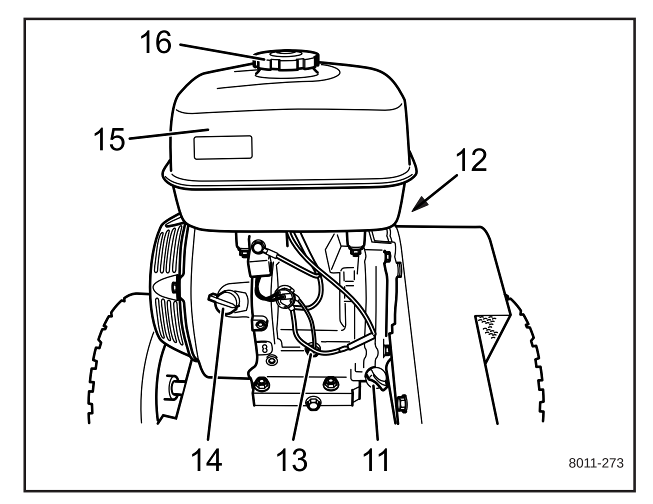
1. Guidon
2. Arceau poignée homme mort
3. Levier de freinage
4. Protection de l'entraînement de la fraise
5. Poignée de levage avant.
6. Disque de fraisage
7. Moteur
8. Poignée de levage arrière.
9. Arceau de réglage pour le guidon
10. Commande d'accélération
11. Interrupteur du moteur

Moteur

Dispositifs de commande et composants extérieurs du moteur:

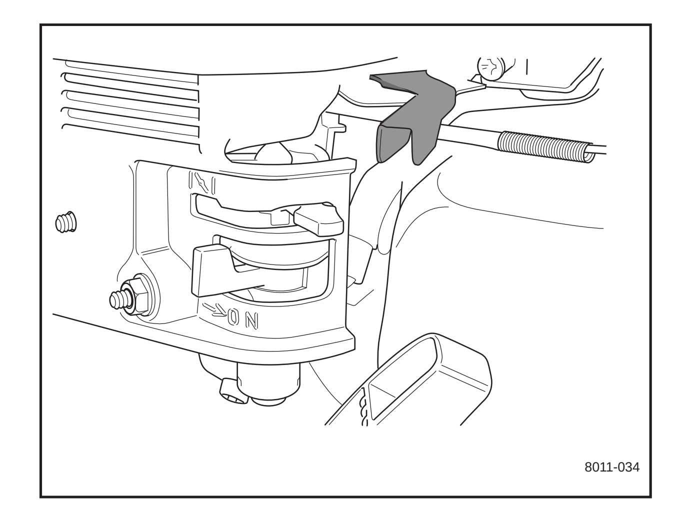


1. Commande d'accélération
2. Lanceur
3. Poignée du lanceur
4. Robinet de carburant
5. Commande du starter
6. Filtre à air
7. Bougie
8. Silencieux
11. Jauge d'huile du moteur
12. Orifice de vidange du moteur
13. Capteur de niveau d'huile
14. Interrupteur du moteur
15. Réservoir de carburant
16. Bouchon de remplissage de carburant



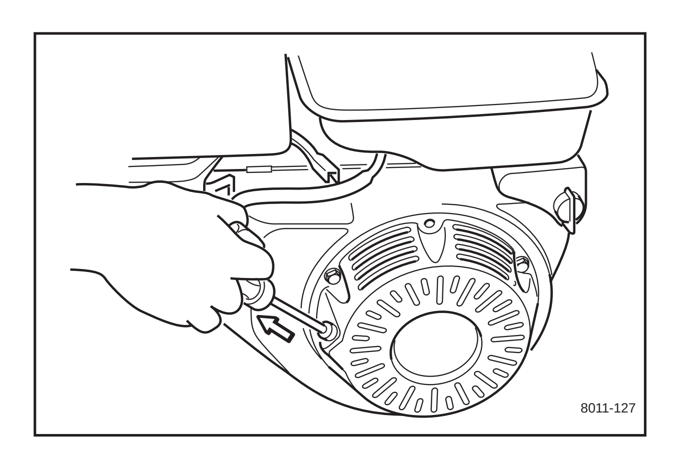
Commande d'accélération

Le levier sur le moteur n'est normalement pas utilisé.Il est accouplé à la commande d'accélération sur le guidon. Si le câble coince ou se rompt, on peut utiliser le levier sur le moteur comme mesure d'urgence pour diminuer l'accélération afin de mettre le moteur au ralenti et d'arrêter le disque de fraisage.



Lanceur

Le lanceur est de type à ressort. Prendre contact avec un atelier d’entretien agréé pour le remplacement du ressort ou de la corde du lanceur.

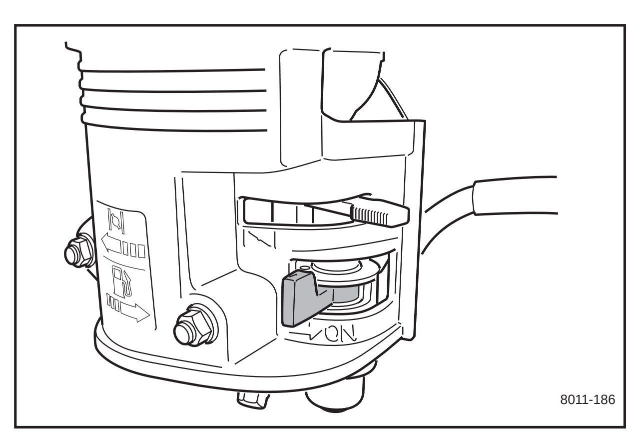

8011-127

Poignée du lanceur

Une mauvaise manipulation de la poignée du lanceur peut endommager le lanceur. Ne pas enrouler la corde du lanceur autour de la main.

Tirer doucement sur la poignée jusqu’à ce que la prise ait lieu. Ne pas tirer la corde du lanceur à fond et ne pas lâcher la poignée du lanceur quand elle est en position sortie.

Robinet de carburant



8011-186

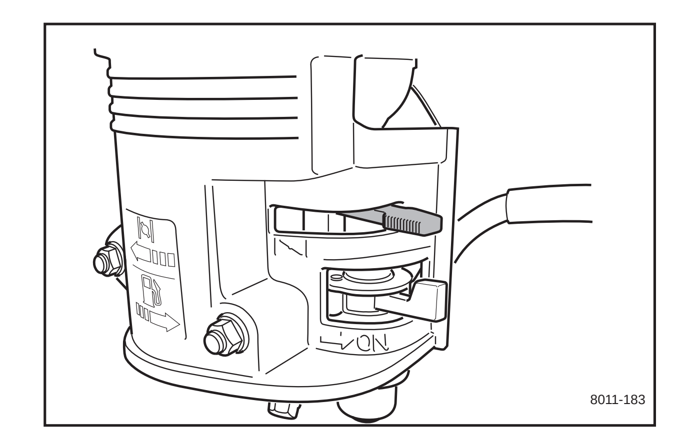
Le robinet de carburant ouvre et ferme la communication entre le réservoir et le carburateur.

La figure illustre un robinet de carburant fermé; pour l’ouvrir, mettre le levier complètement à droite. Il n’existe pas de position intermédiaire.

Fermer le robinet quand la machine n’est pas utilisée pour éviter de noyer le carburateur.

Une coupelle à sédiments est associée au robinet de carburant. Consignes de nettoyage, voir le chapitre ”Entretien\Nettoyage de la coupelle à sédiments”.

Commande du starter



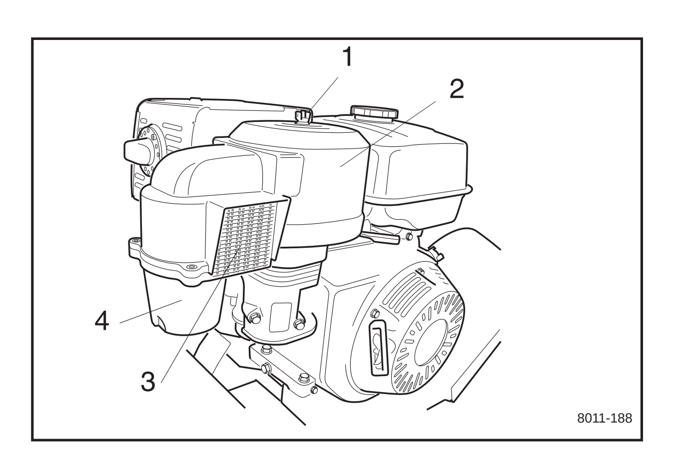
8011-183

La commande du starter ouvre et ferme le volet du starter dans le carburateur. Elle n’est utilisée que pour démarrer un moteur froid.

La figure illustre un volet de starter ouvert; pour le fermer, pousser le levier complètement à gauche. Les positions intermédiaires peuvent être utilisées. Quand le moteur est démarré, le levier peut être déplacé progressivement vers la droite tant qu’il tourne bien. On reconnaît une commande de starter ”oubliée” à un moteur qui ne tourne pas bien et à de la fumée noire.

La consommation d’essence est aussi plus importante.

Filtre à air



8011-188

Le filtre du moteur est constitué du filtre cyclone et du filtre fin.

L’air est admis à travers la grille (3) dans le filtre cyclone et les saletés les plus grosses sont rassemblées dans son gobelet (4).

Le filtre fin qui est constitué d’un préfiltre en mousse de caoutchouc et d’une garniture de filtre en papier, se trouve sous le carter (2). Pour retirer le carter et le filtre cyclone, retirer l’écrou papillon (1).

Voir le chapitre ”Entretien\Nettoyage du filtre cyclone et Remplacement du filtre à air” pour les instructions de nettoyage.

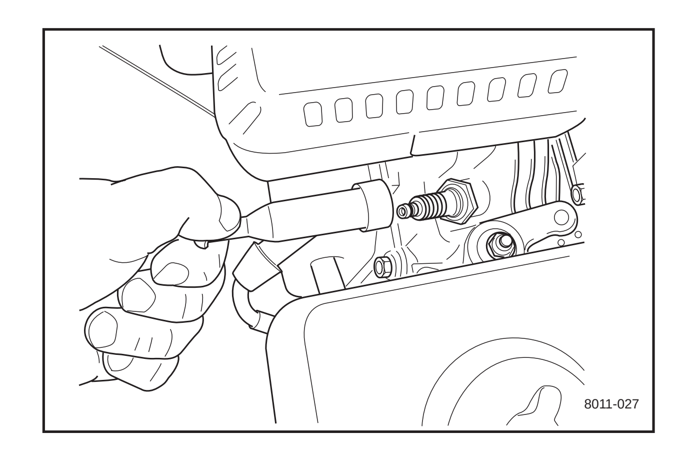
Si le filtre à air est trop sale, le moteur se comporte comme si le starter était utilisé et présente les mêmes symptômes que ci-dessus pour un starter oublié. Il peut aussi être difficile de le démarrer.

Bougie

La bougie du moteur est cachée sous la cosse du câble d'allumage. Il est important de ne pas pouvoir démarrer le moteur par accident lors de l'entretien. Retirer pour cela la cosse du câble d'allumage de la bougie. Pour ne pas tirer sur le câble, la cosse du câble est dotée d'une poignée, voir la figure.

Type de bougie, voir ”Caractéristiques techniques”.

Instructions d'entretien, voir ”Entretien\Système électrique”.



Silencieux

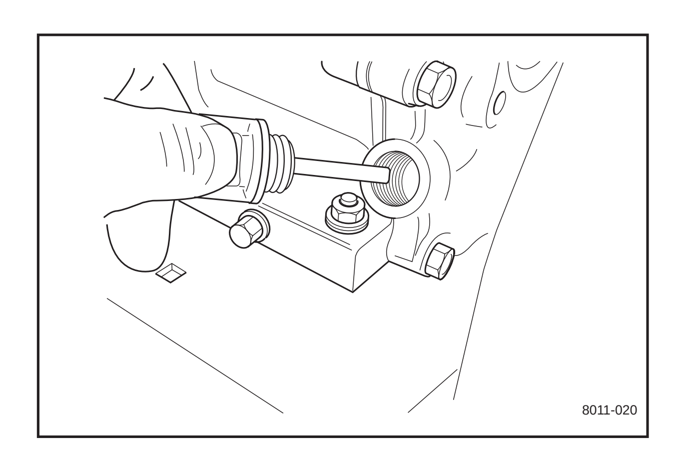
Le silencieux du moteur est doté d'un carter protégeant de la chaleur. Il devient quand même chaud quand le moteur tourne. Éviter de toucher le silencieux quand il est chaud. Risque de brûlures.

Jauge d'huile

La jauge d'huile du carter du moteur se trouve à l'avant du moteur. L'huile du moteur est versée dans l'orifice de la jauge d'huile.

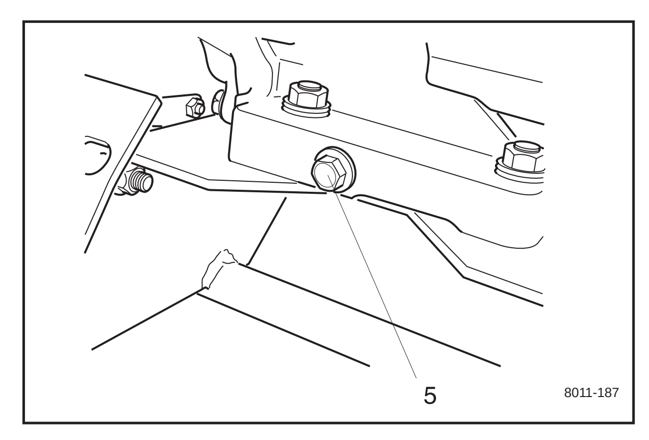
La jauge **ne** doit **pas** être vissée lors du contrôle du niveau d'huile. La machine doit se trouver à l'horizontale avec le moteur à l'arrêt. Ne jamais faire tourner le moteur si la jauge d'huile n'est pas à sa place. Le moteur a un capteur de niveau d'huile électrique. Il s'arrête et ne peut pas être démarré si le niveau est trop bas. Toutefois, ne pas faire totalement confiance au capteur et contrôler l'huile avec la jauge d'huile.

L'huile moteur SAE 10W-30 de classe SF-SG est recommandée pour une utilisation normale, voir aussi le chapitre ”Graissage\Huile moteur”.



Vidange de l'huile

Le bouchon de vidange du carter du moteur se trouve à l'arrière du moteur.



INFORMATION IMPORTANTE

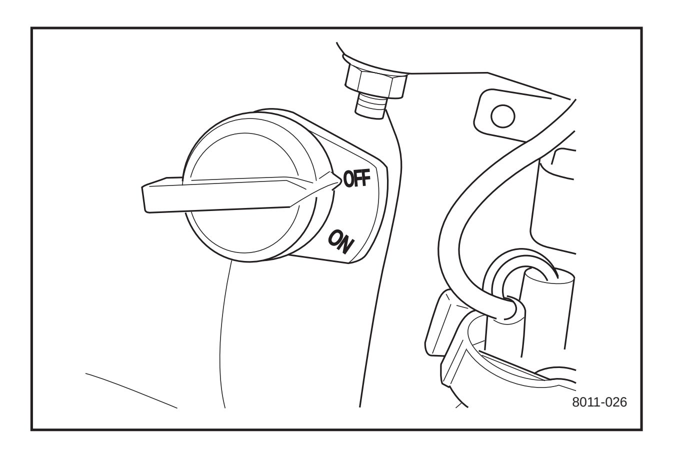
L'huile de moteur usagée est dangereuse pour la santé et la loi interdit de la déverser sur le sol ou dans la nature, elle doit être laissée à un atelier ou en un autre lieu indiqué où on en prendra soin. Éviter tout contact avec la peau, laver avec du savon et de l'eau en cas d'éclaboussure.

Interrupteur du moteur sur le moteur

Le moteur peut être arrêté avec l'interrupteur du moteur. La figure représente le bouton en position OFF (système d'allumage court-circuité). Il existe deux autres interrupteurs ayant la même fonction:

• L'interrupteur à bascule sur le panneau du guidon.
• Le microrupteur qui est activé par l'arceau de la poignée homme mort.

Pour démarrer le moteur, les deux interrupteurs doivent d'abord être mis sur ON et la poignée homme-mort tirée.



Réservoir de carburant

Un filtre de carburant se trouve sous le réservoir et est combiné au robinet de carburant. Le réservoir contient 6,5 litres/1,72 gal (US).

Remplissage de carburant

Lire les instructions de sécurité avant le remplissage.
Veiller à la propreté du carburant et du réservoir de carburant. Éviter de remplir de carburant sale.
Veiller à ce que le bouchon du réservoir soit bien monté et le joint en bon état, surtout avant de laver la machine.

Utiliser de l'essence sans plomb d'indice d'octane 86 au moins. Ne jamais utiliser d'essence mélangée à de l'huile. Pour les carburants éthanol et méthanol, respecter ce qui suit:

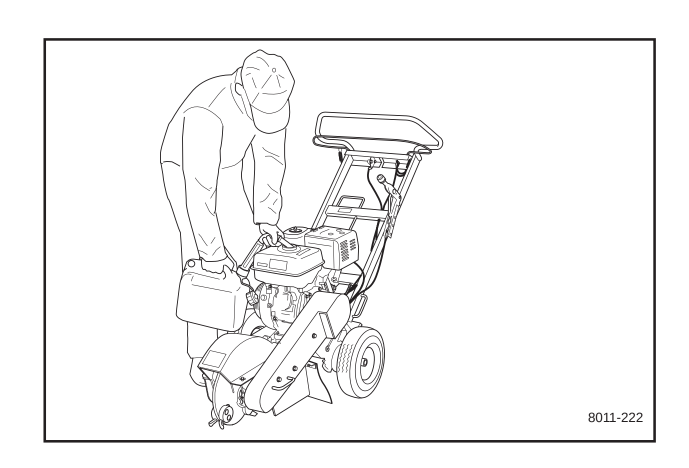
Éthanol autorisé 10% (en volume) max.

Méthanol autorisé 5% (en volume) max.

MTBE (méthyl-tertiaire-buthyl-éther) autorisé 15% (en volume) max.

Si le moteur "cliquette" pour une charge normale, il peut être endommagé. Changer de carburant. Si le problème persiste, prendre contact avec un atelier d'entretien agréé.

Ne pas remplir complètement le réservoir, laisser une poche d'air pour permettre la dilatation du carburant sous l'effet de la chaleur.



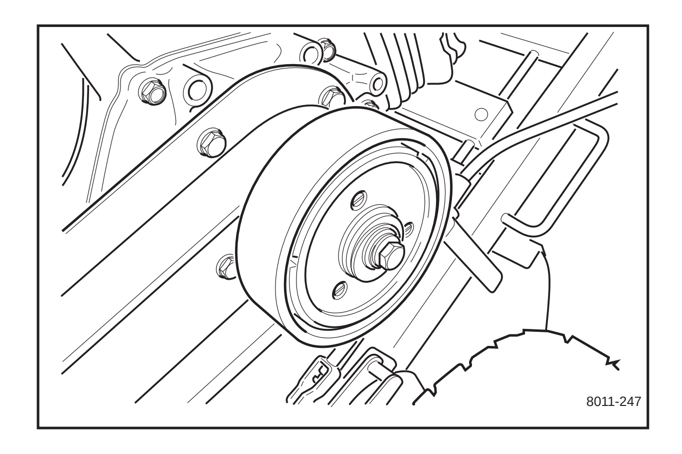


AVERTISSEMENT!

L'essence est extrêmement inflammable. Faire attention et remplir le réservoir en extérieur. (Voir les instructions de sécurité).

Embrayage centrifuge

Le moteur est équipé d'un accouplement centrifuge sur le vilebrequin. Quand le régime du moteur augmente, l'entraînement du disque de fraisage est automatiquement embrayé. L'accouplement centrifuge ne nécessite aucune maintenance et ne peut pas être réglé par l'utilisateur.



Unité de coupe

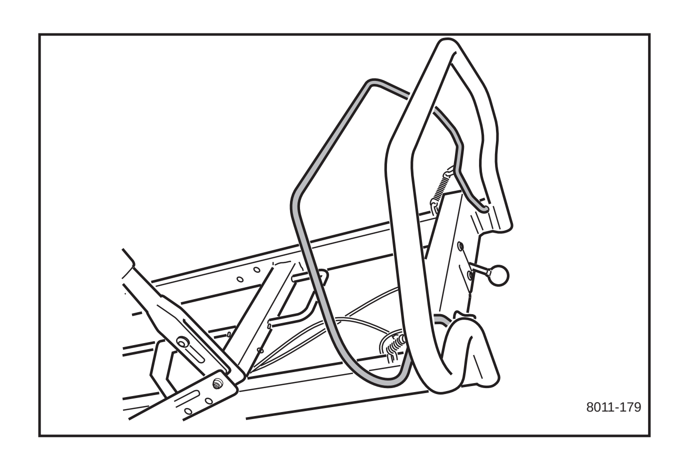
Arceau poignée homme mort

L'arceau doit être maintenu contre le guidon pour que le moteur puisse fonctionner. Quand il est relâché, le système d'allumage est court-circuité et le moteur s'arrête.



AVERTISSEMENT!

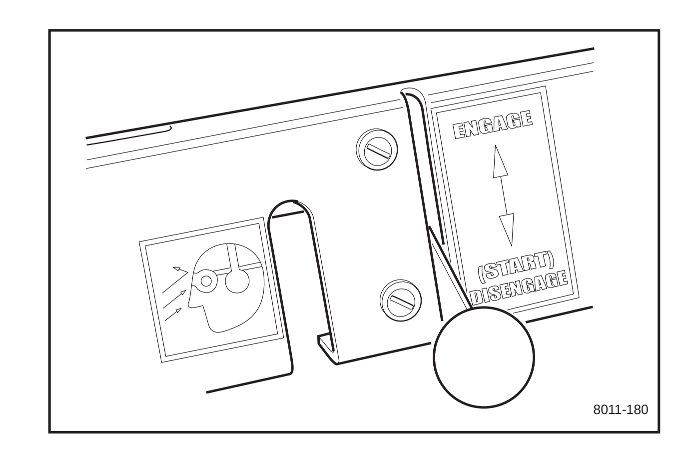
Ne pas attacher l'arceau au guidon.
Il s'agit de votre sécurité.



Commande d'accélération

Le régime du moteur est commandé à l'aide du levier.

Le levier vers le bas correspond au ralenti et à la position de démarrage.
Quand le régime du moteur augmente, l'accouplement centrifuge embraye automatiquement l'entraînement du disque de fraisage.

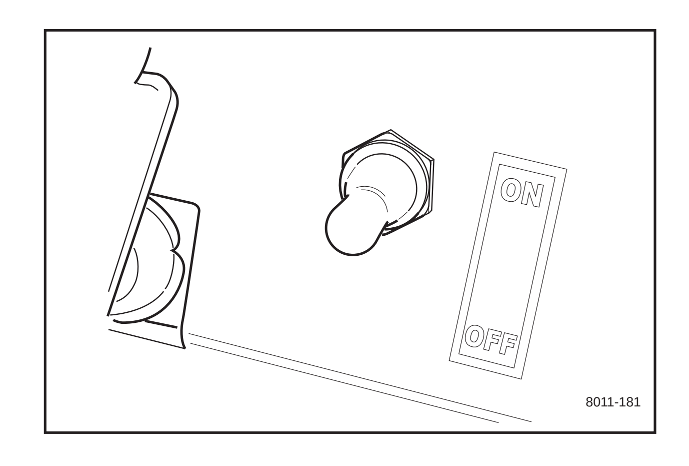


8011-180

Interrupteur du moteur sur le panneau

Le moteur peut être arrêté avec l'interrupteur du moteur. La figure représente l'interrupteur à bascule en position OFF (système d'allumage court-circuité). Il existe deux autres interrupteurs ayant la même fonction:
• Interrupteur du moteur sur le moteur.
• Le microrupteur qui est activé par l'arceau de la poignée homme mort.

Pour démarrer le moteur, il faut d'abord mettre les deux interrupteurs sur ON et tirer la poignée homme mort.



8011-181

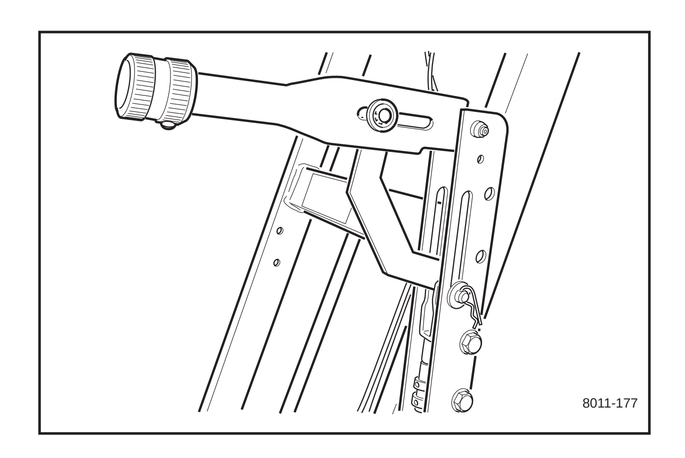
Frein



AVERTISSEMENT!

Ne jamais essoucher sans avoir serré le frein de la machine.

Le levier actionne un frein à disque sur la roue de gauche quand il est poussé en arrière. Le frein doit toujours être actionné lors d'un essouchement, d'un stationnement ou d'un transport.



8011-177

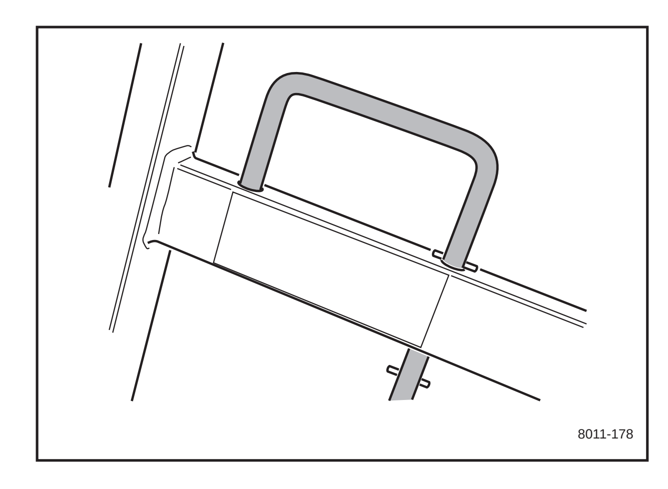
Arceau de réglage pour le guidon



AVERTISSEMENT!

Ne pas sortir l'arceau de réglage quand le disque de fraisage tourne. Le risque de perdre contrôle de la machine est trop grand.

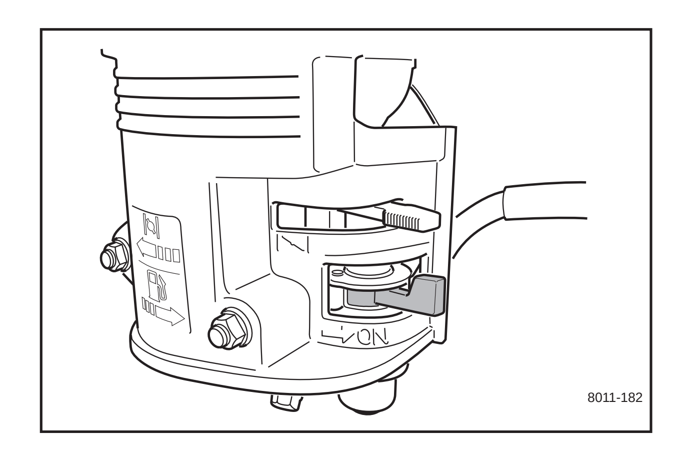
Au fur et à mesure du fraisage de la souche, la position de la poignée doit être réglée. Tirer l'arceau vers l'arrière et régler le guidon sur une hauteur de travail adéquate. Veiller à la prise des pênes de verrouillage après le réglage.



8011-178

Démarrage du moteur

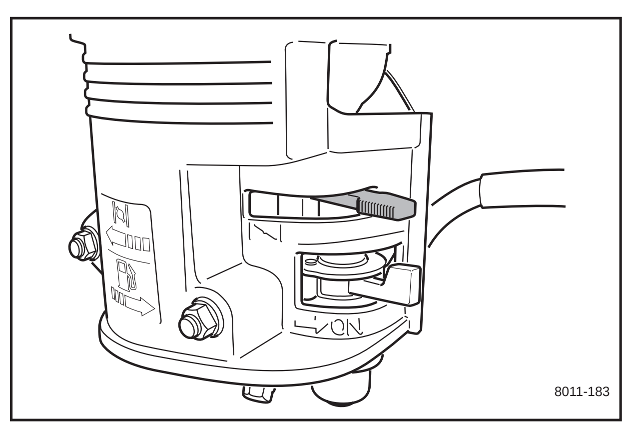
Contrôler que l'entretien quotidien prescrit dans le calendrier d'entretien est effectué. Contrôler qu'il y a assez de carburant dans le réservoir de carburant.



Robinet de carburant

Ouvrir le robinet de carburant. Pousser le levier totalement vers la droite.

Commande du starter



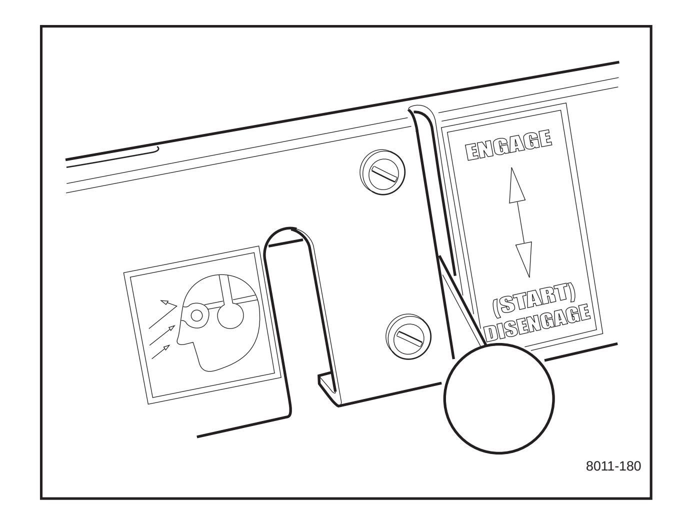
Au démarrage d'un moteur chaud, le levier doit se trouver à droite, voir la figure.

Au démarrage d'un moteur froid ou tiède, le levier est poussé vers la gauche, totalement ou partiellement.

Ramener le levier à droite quand le moteur a démarré. Si le moteur est froid, il peut être souhaitable de ramener le levier en plusieurs étapes. Rechercher la position pour laquelle le moteur tourne bien.

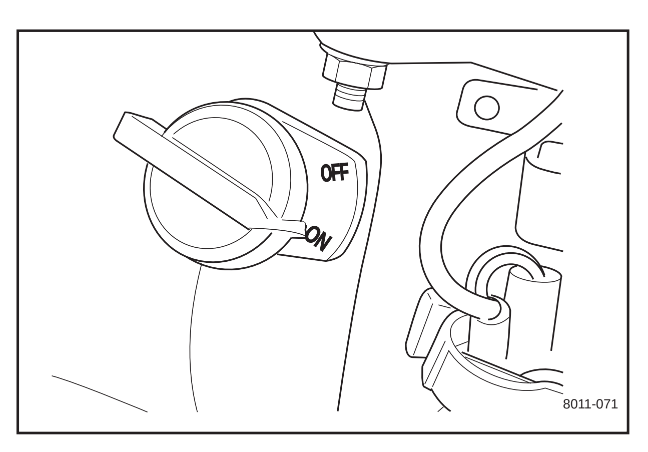
Commande d'accélération

Mettre la commande d'accélération se trouvant sur le guidon en position START / DISENGAGE.



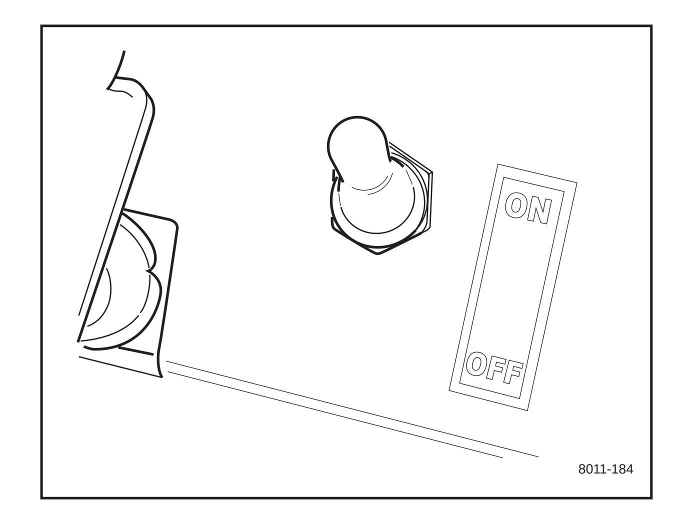
Interrupteur du moteur sur le moteur

Tourner l'interrupteur du moteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre sur ON.



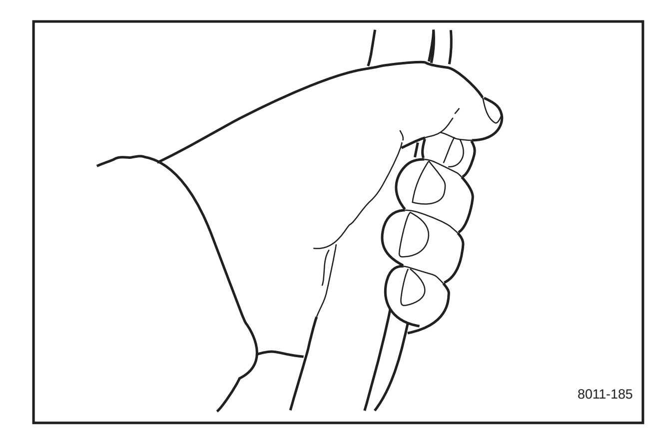
Interrupteur du moteur sur le guidon

Mettre l’interrupteur à bascule sur la position ON.



Arceau poignée homme mort

Maintenir l’arceau de la poignée homme mort contre le guidon.

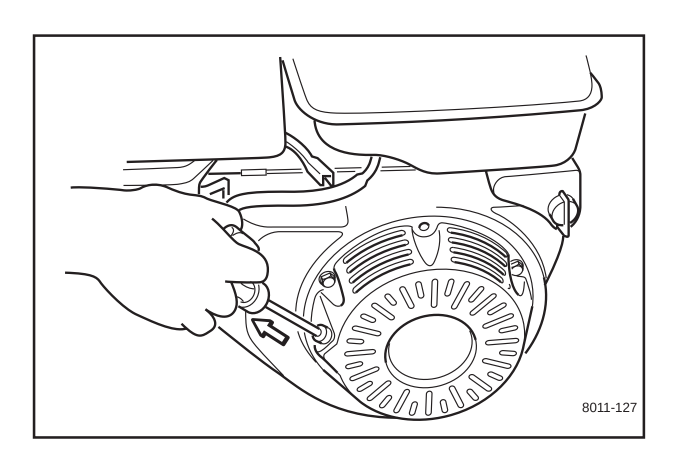


Poignée du lanceur

La poignée homme mort doit être maintenue enfoncée pendant le démarrage.

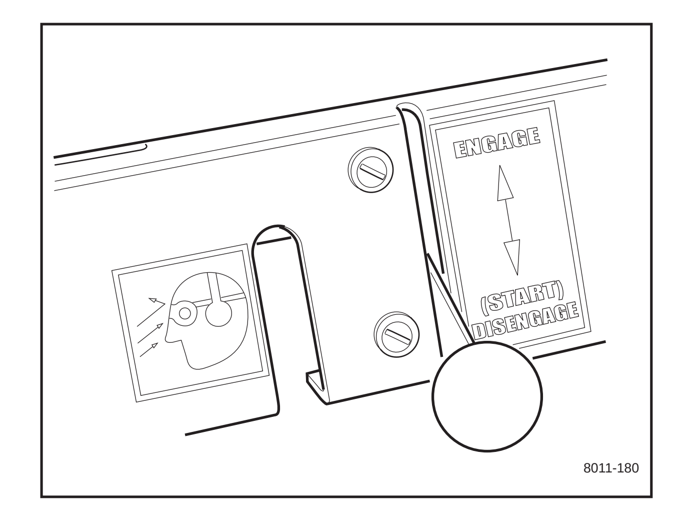
Une mauvaise manipulation de la poignée du lanceur peut endommager le lanceur. Ne pas enrouler la corde du lanceur autour de la main.

Tirer doucement sur la poignée jusqu’à ce que la prise ait lieu. Tirer ensuite violemment sur la poignée du lanceur. Ne pas tirer la corde du lanceur à fond et ne pas lâcher la poignée du lanceur quand elle est en position sortie.



Commande d’accélération

Laisser la commande d’accélération sur le ralenti. Quand on accélère, le disque de fraisage commence à tourner.

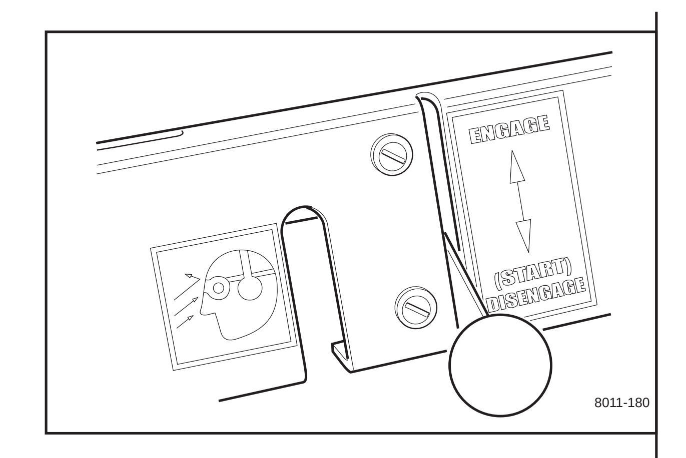


Arrêt normal

Commande d’accélération

Mettre la commande d’accélération sur START/ DISENGAGE (DÉMARRER/DÉBRAYER).

Si le moteur a fonctionné avec une grosse charge, le laisser tourner de 1/2 à une minute sans charge et à bas régime.

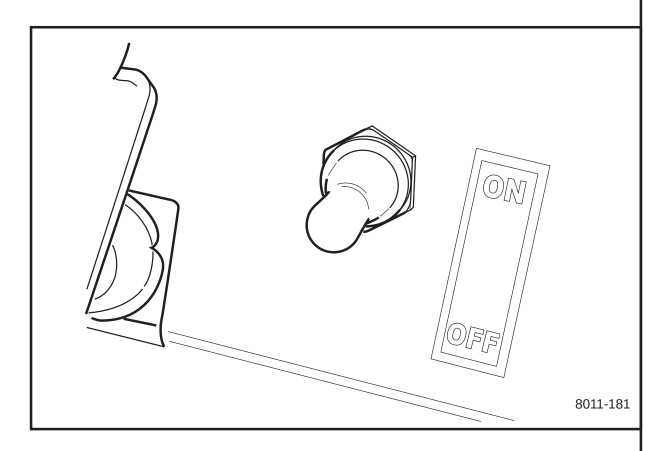


Interrupteur du moteur

Attendre au moins 20 secondes que la lame s’arrête.

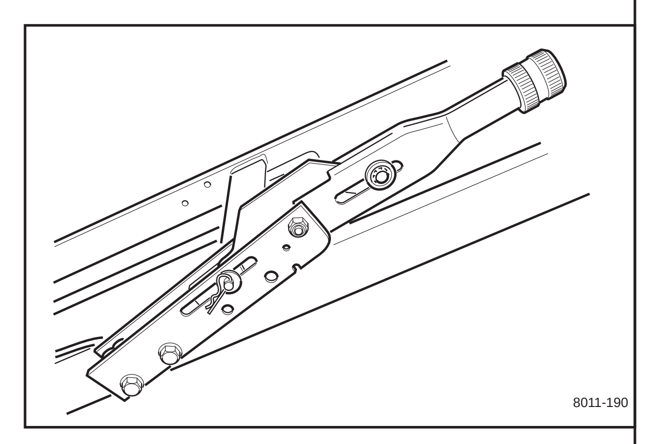
Mettre l’interrupteur à bascule sur la position OFF (ARRÊT).

Veiller à ce que la lame repose sur le sol et soit complètement immobile avant de faire quoique ce soit.



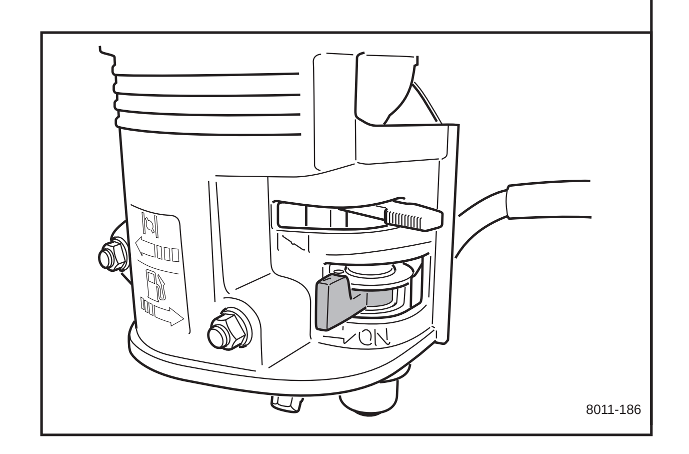
Frein

Actionner le frein en tirant le levier vers l’arrière.



Robinet de carburant

Fermer le robinet de carburant. Pousser le levier totalement vers la gauche, voir la figure.



Arrêt en cas d’urgence

Lâcher la poignée homme mort.

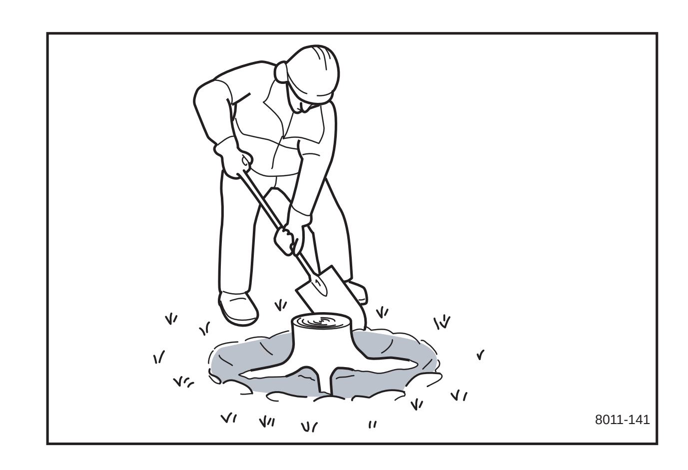
Attendre que la lame se soit arrêté.

Veiller à ce que la lame repose sur le sol et soit complètement immobile avant de faire quoique ce soit.

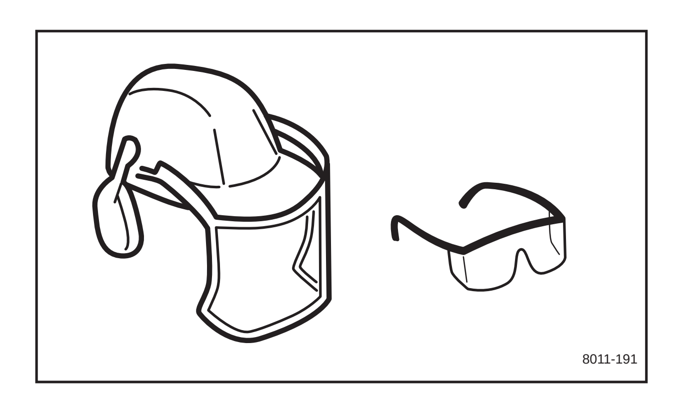
Avant de démarrer

Creuser autour de la souche et enlever les pierres qui pourraient gêner. Contrôler l’absence d’objets étrangers comme des câbles électriques, du fil barbelé, etc, dans le sol.

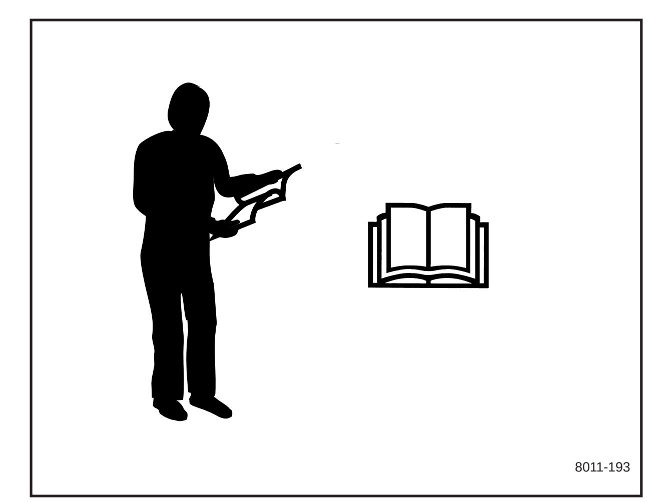
Si nécessaire, couper et préparer la souche avec une tronçonneuse.



- Lire tous les autocollants de sécurité de la machine.



- Utiliser un casque, une protection d’oreilles et d’yeux Une visière grillagée ne fournit pas une protection suffisante pour les yeux, compléter avec des lunettes de protection.



- Veiller à connaître la réglementation de sécurité et les routines d’arrêt décrites auparavant dans ce manuel d’utilisation.
- Veiller à ce que toutes les protections soient en place et en bon état.
- Veiller à ce que la lame et ses tranchants soient en place et en bon état.



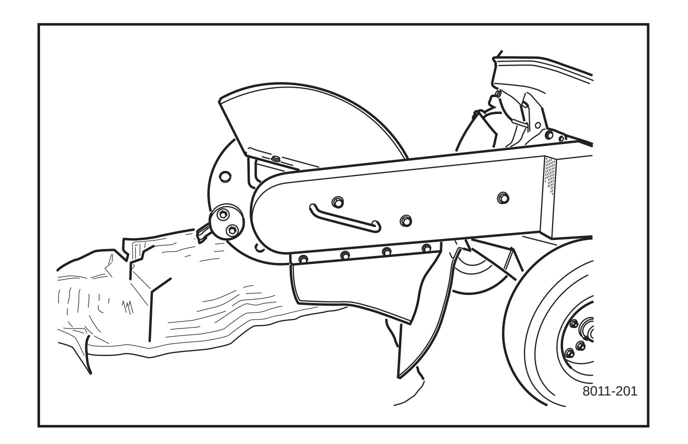
- Veiller à ce que la zone de travail et la fraise en particulier soient exemptes d’objets en métal comme du fil d’acier, des clous, etc., qui peuvent être projetés et blesser les personnes se trouvant à proximité ou endommager l’équipement.
- Veiller à ce que tous, y compris enfants et animaux, se trouvent à au moins 15 m de la machine. Des détritus peuvent être projetés et blesser des personnes et des animaux.

Utilisation de l’essoucheuse

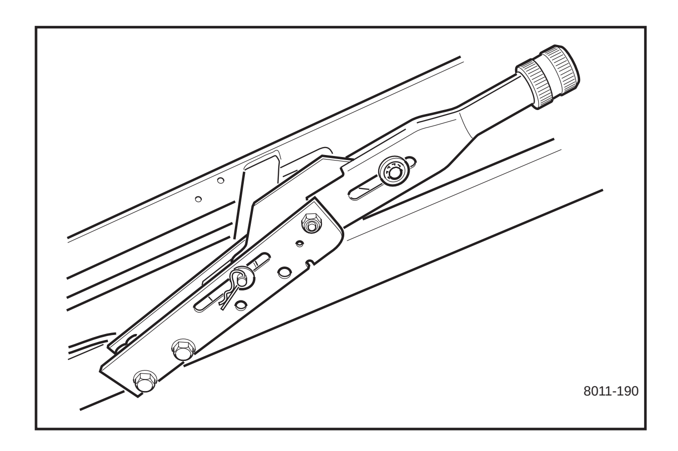


AVERTISSEMENT!

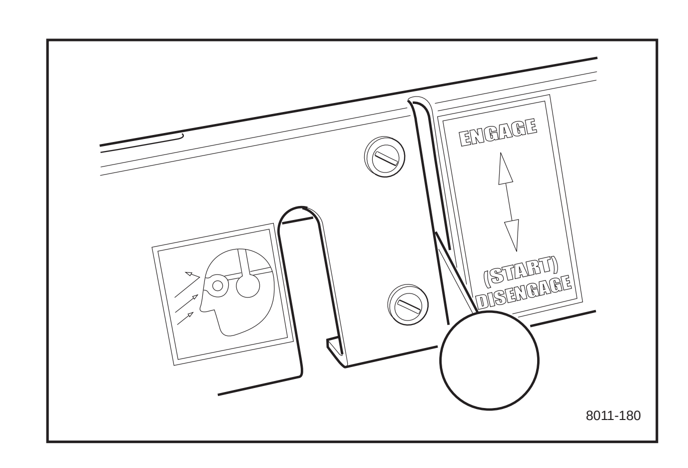
Ne pas laisser la lame toucher le sol avant qu’elle ait arrêté de tourner.



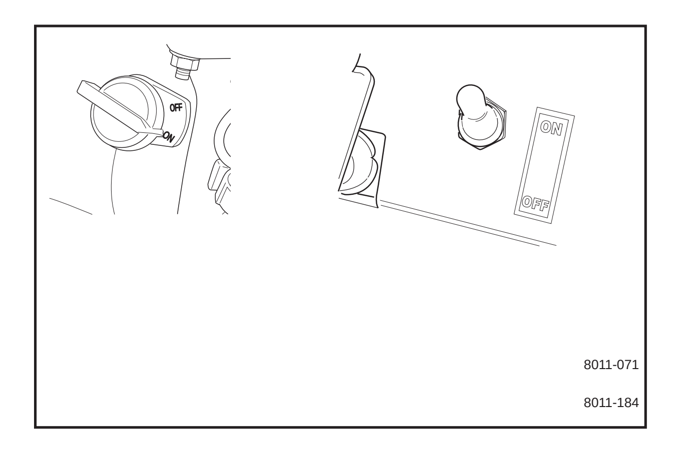
1. Placer la lame de fraisage près de la partie supérieure à l’avant de la souche.



2. Mettre le frein sur la position bloquée.

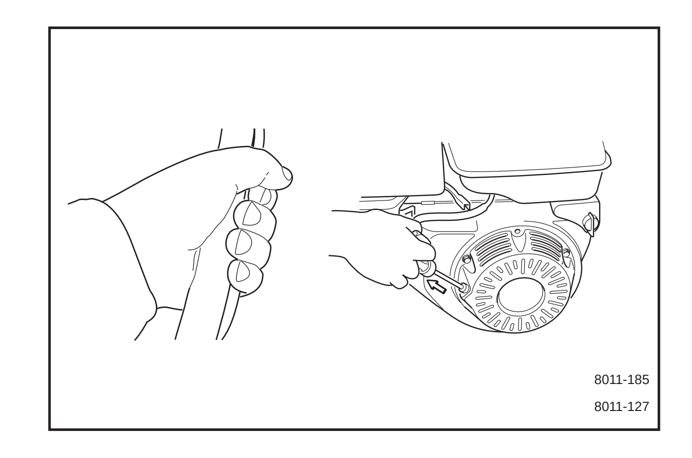


3. Mettre la commande d’accélération sur (START) DISENGAGE ((DÉMARRER) DÉBRAYER).

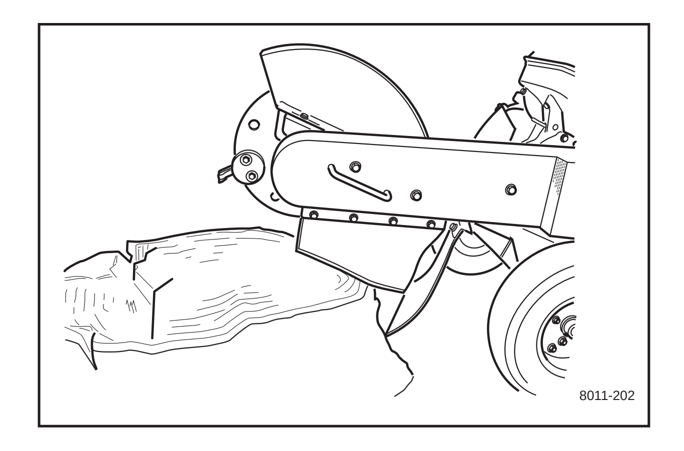


4. Mettre les deux interrupteurs du moteur sur la position ON.

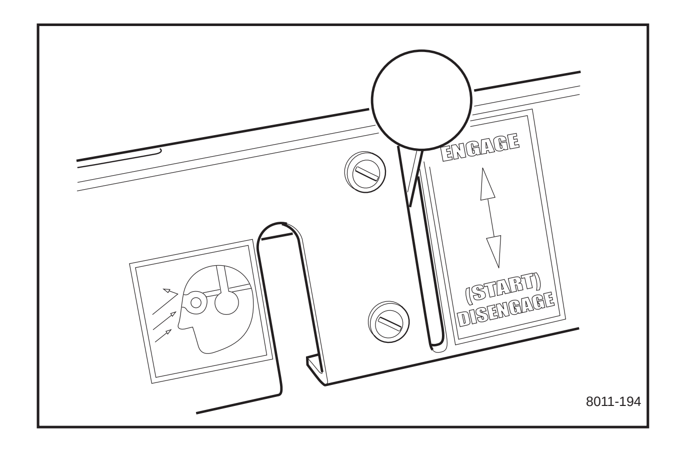
5. Appuyer sur l’arceau de la poignée homme mort et démarrer le moteur.
6. Laisser le moteur chauffer au ralenti pendant deux minutes avant de commencer à essoucher.


8011-185
8011-127

7. Pencher la machine sur les roues pour soulever le disque de fraisage du sol/de la souche.


8011-202

8. Mettre la commande d’accélération sur ENGAGE (EMBRAYER).

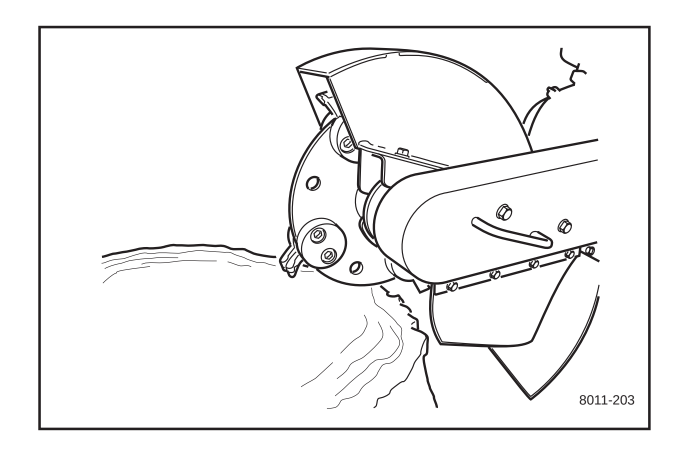


8011-194

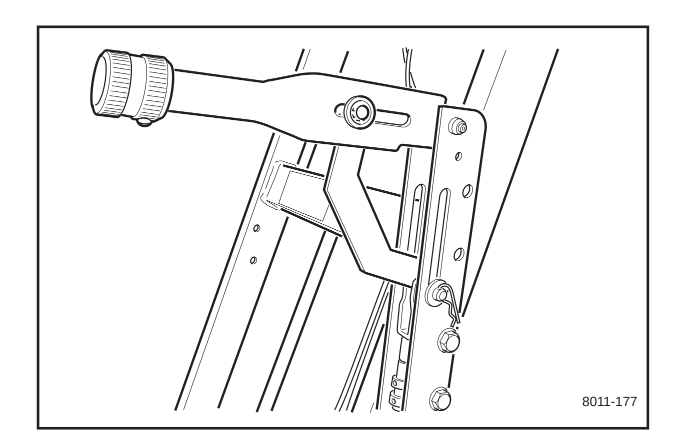
INFORMATION IMPORTANTE

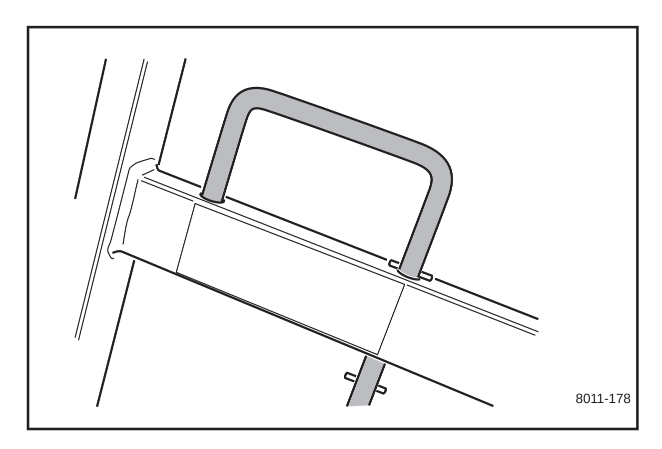
Si le disque de fraisage est trop bas, la machine peut commencer à ”escalader” la souche et devenir instable.

9. Placer le milieu du disque de fraisage environ 2,5 cm au dessus de la souche et 2-4 cm à l’intérieur de la souche.
10. Placer le disque de fraisage sur le bord supérieur avant de la souche. Déplacer le disque de fraisage sur le côté en même temps qu’on l’abaisse d’environ 2,5 cm à chaque tentative jusqu’à que la partie avant de la souche ait disparu.

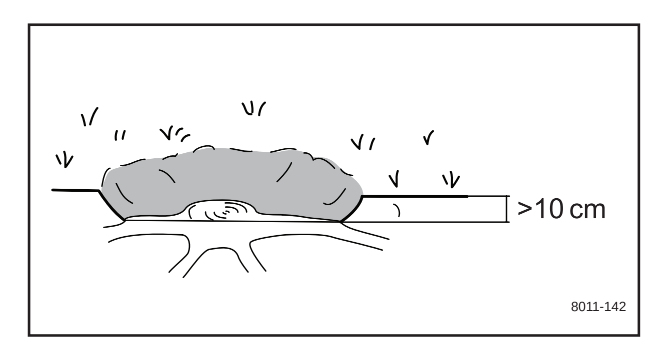

8011-203

11. Avant de faire avancer la machine, veiller à soulever le disque de fraisage du sol et à le placer d'un côté de la souche. Faire avancer la machine en avant en relâchant le frein, la pousser, serrer de nouveau le frein et effectuer de nouveau les points 9 et 10.
12. Répéter les points 9 à 11 jusqu'à ce que la partie supérieure de la souche ait été enlevée. Ne pas essoucher en dessous du niveau du sol pour l'instant.
13. Mettre la commande d'accélération sur (START) DISENGAGE ((DÉMARRER) EMBRAYER) et attendre que le disque de fraisage arrête de tourner.
14. Relâcher le frein et retirer la machine de la souche.
15. Retirer au besoin les éclats de bois de la zone autour de la souche.
16. Pour essoucher en dessous du niveau du sol, régler la position du guidon pour une meilleure position de travail des bras et des mains. Tirer sur le levier de réglage du guidon et mettre le guidon dans la position souhaitée.





17. Répéter les points 6 à 10 jusqu'à ce qu'on ait atteint la profondeur souhaitée.
18. Arrêter la machine quand on a fini.



Utilisation dans les pentes

Faire très attention en cas d'essouchement dans une pente car la machine peut glisser ou se déplacer de façon inattendue.

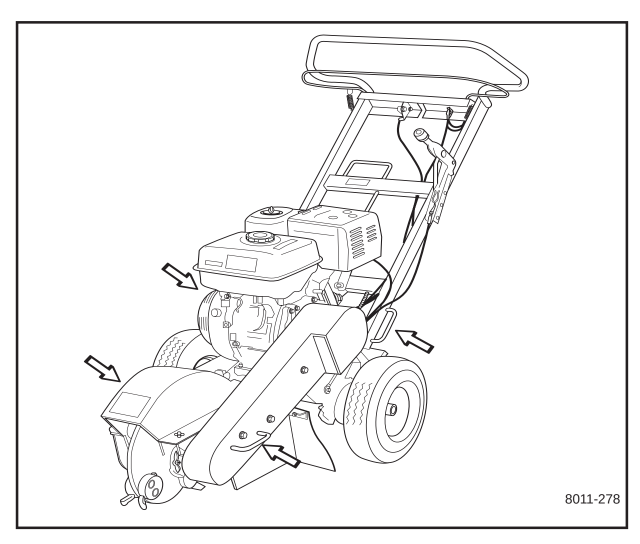
Ne jamais utiliser l'esoucheuse dans des pentes de plus de 10°.

Transport

L'essoucheuse Husqvarna peut être transportée avec un camion, une remorque, une camionnette ou un gros véhicule utilitaire de sport. L'essoucheuse est équipée de deux poignées de levage de chaque côté pour que deux personne puissent soulever la machine si nécessaire.

Ne pas essayer de soulever la machine tout seul. Utiliser une technique de levage sûre et ne pas faire d'effort excessif.

Fixer le chargement avec des sangles, des chaînes ou tout autre moyen approuvé.



Les poignées de levage peuvent aussi être utilisées pour fixer le chargement.

Calendrier d’entretien

Vous trouverez ci-après la liste des opérations à effectuer sur la machine dans le cadre de l’entretien. Les opérations n’étant pas décrites dans ce manuel d’utilisation doivent être effectuées par un atelier d’entretien agréé.

Entretien	Page	Entretien quotidien avant démarrage	Fréquence de l’entretien en mois/heures				
			-/10	1/25	3/50	6/100	12/300
Vérifier le niveau d’huile du moteur	36	●					
Vidanger l’huile moteur [1]	36						
Contrôler le filtre à air	29	●					
Nettoyer le filtre à air [2]	28				●		
Changer la garniture du filtre à air [2]	29						●
Nettoyer la coupelle à sédiments du carburant	30					●	
Contrôler et nettoyer la bougie	31					●	
Changer la bougie	31						●
Contrôler le fonctionnement de l’interrupteur du moteur [3]	19	●					
Contrôler le régime de ralenti	30						●
Contrôler et régler le jeu de soupape [4]	-						❍
Nettoyer le réservoir de carburant [4]	-						❍
Contrôler les conduites de carburant et les changer au besoin [4, 5]	-						❍
Contrôler le câble et la commande d’accélération [3]	19	●					
Contrôler la lame et les tranchants [3]	33	●					
Contrôler les autocollants et les avertissements [3]	4	●					
Contrôler la tension et l’usure des courroies [3]	32	●					
Contrôler châssis, fixations et vis de blocage	-		❍				
Graisser le roulement de la lame	35		●				
Graisser les roues	37		●				
Graisser le câble de frein	37		●				
Graisser le câble d’accélération	37		●				

[1] Premier échange après 20 heures. [2] Dans des conditions poussiéreuses, effectuer l’entretien plus souvent. [3] À chaque utilisation.
[4] Doit être effectué par un atelier d’entretien agréé. [5] Doit être effectué tous les deux ans.

● = Est décrit dans le présent manuel d’utilisation.

❍ = N’est pas décrit dans le présent manuel d’utilisation.



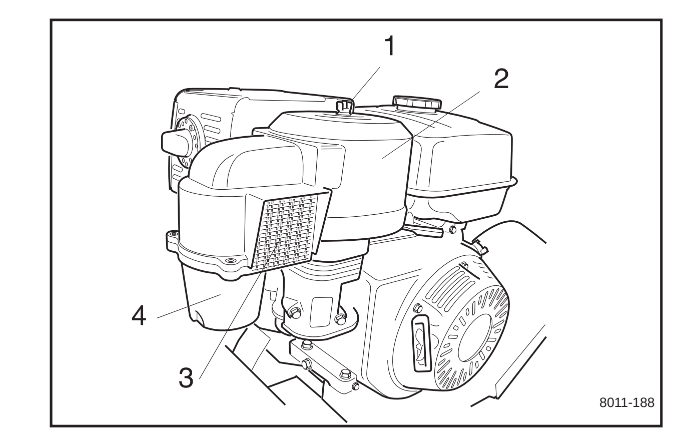
AVERTISSEMENT!

Ne pas effectuer de maintenance sur le moteur ou l’unité avant d’avoir vérifié que:

- **Le moteur est arrêté.**
- **Le câble d’allumage a été retiré de la bougie.**
- **La machine est stable et ne risque pas de basculer ou de commencer à rouler.**

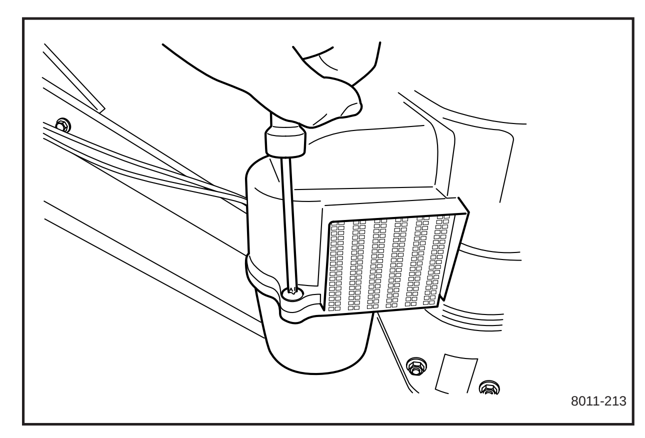
Nettoyage du filtre cyclone

Le filtre cyclone rassemble les plus grosse particules de poussière dans le gobelet. Quand le fond du gobelet est recouvert d'une couche de saleté, le carter du cyclone (4), le guide d'air et la grille d'admission d'air (3) doivent être nettoyés.

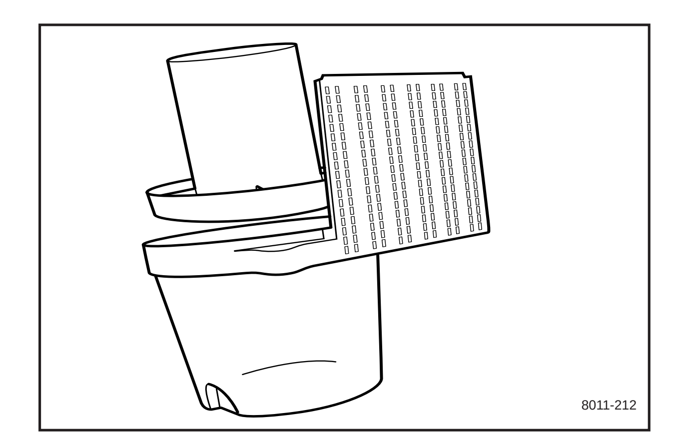


Retirer les trois vis qui maintiennent le carter du cyclone. Retirer le carter avec la grille d'admission d'air et retirer le guide d'air.

Le guide d'air peut rester dans la partie supérieure ou accompagner le carter quand on l'enlève.



Nettoyer les pièces. Utiliser de l'eau, du liquide vaisselle et une brosse à vaisselle. Essuyer.



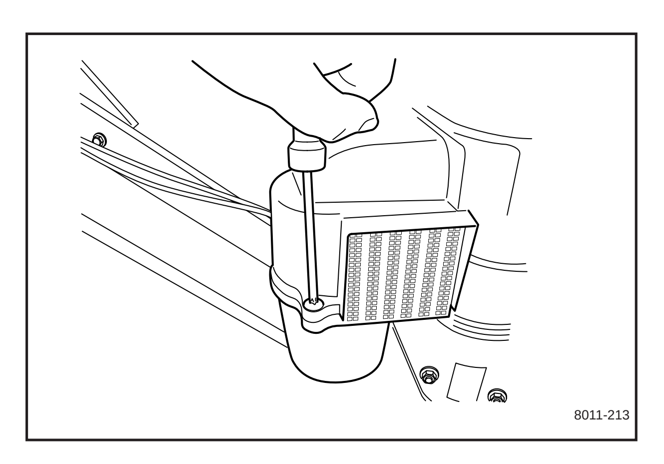
INFORMATION IMPORTANTE

Faire attention lors du montage de ne rien abîmer.

Veiller à ce que la grille d'admission de l'air se place exactement dans son guide dans la partie supérieure lors du montage.

Veiller au bon positionnement du guide d'air.

Remettre en place les pièces. Placer le guide d'air dans le carter du cyclone. Pousser le carter du cyclone vers le haut et veiller à ce qu'il se mette en place dans la partie supérieure. Ne pas forcer, le mettre en place en le remuant avant de monter les vis.



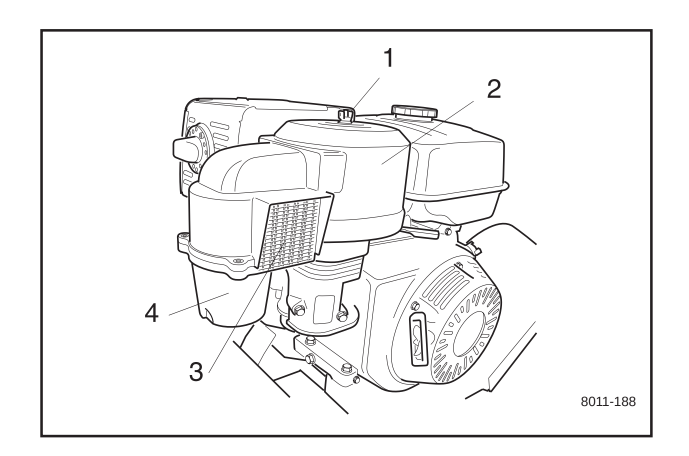
Remplacement du filtre à air

Si le moteur manque de puissance, dégage une fumée noire ou ne tourne pas régulièrement, le filtre à air peut être bouché.
Il est donc important de nettoyer et changer le filtre à air régulièrement (voir le calendrier d'entretien pour la fréquence recommandée).



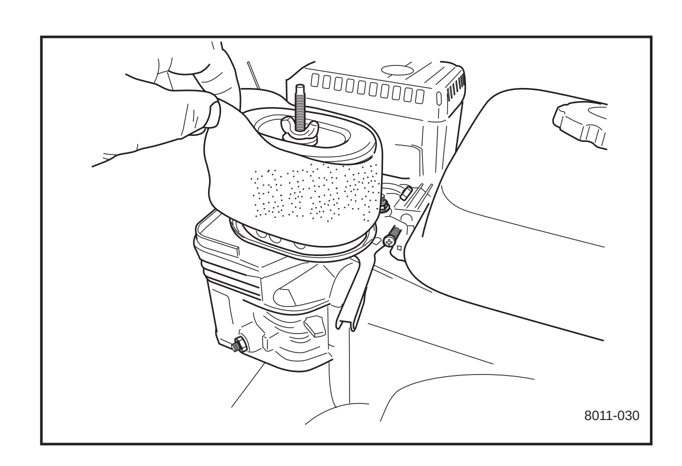
AVERTISSEMENT!

Laisser refroidir le système d'échappement avant l'entretien. Risque de brûlures.



Le nettoyage/échange du filtre à air est effectué de la manière suivante:

1. Desserrer l'écrou papillon (1) et soulever le filtre cyclone et le carter du filtre à air (2) pour les retirer.

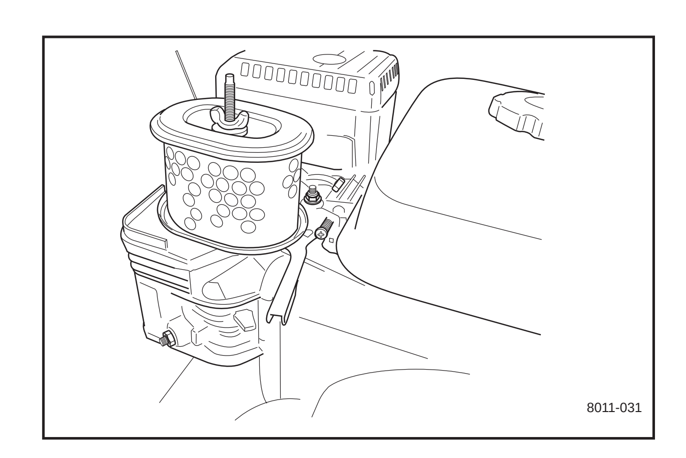


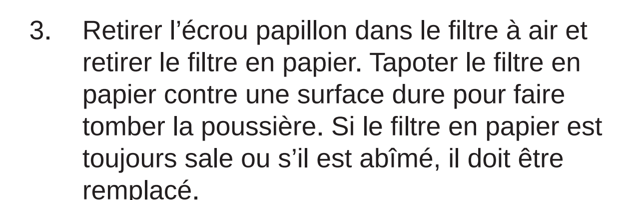
2. Retirer le préfiltre en plastique expansé et le nettoyer avec un produit de nettoyage doux.

   L'essorer dans un chiffon propre.

   L'imbiber d'huile de moteur neuve. Entourer le filtre d'un chiffon absorbant et presser pour faire sortir l'excès d'huile.

3. Retirer l'écrou papillon dans le filtre à air et retirer le filtre en papier. Tapoter le filtre en papier contre une surface dure pour faire tomber la poussière. Si le filtre en papier est toujours sale ou s'il est abîmé, il doit être remplacé.





INFORMATION IMPORTANTE

Ne pas utiliser d'air sous une pression supérieure à 2 bar/30 PSI pour nettoyer le filtre en papier.

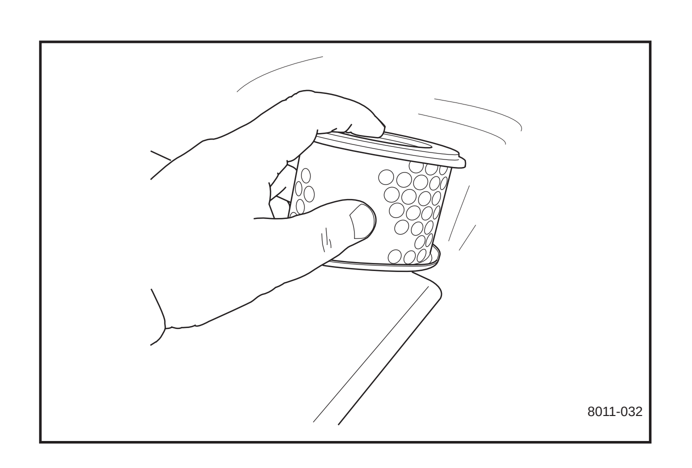
Ne pas laver le filtre en papier.

Ne pas huiler le filtre en papier.

4. Remettre le filtre à air en place de la manière suivante:

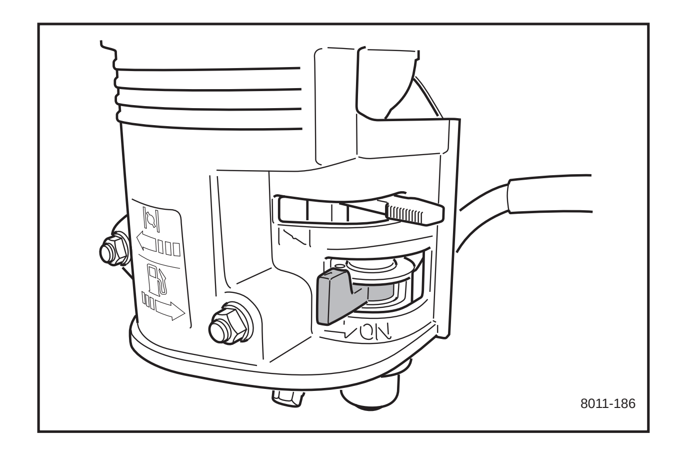
   Mettre le filtre en papier dans le carter du filtre en papier et serrer l'écrou papillon.

5. Mettre le préfiltre sur le filtre en papier.
6. Remettre en place le filtre cyclone et le carter du filtre à air.

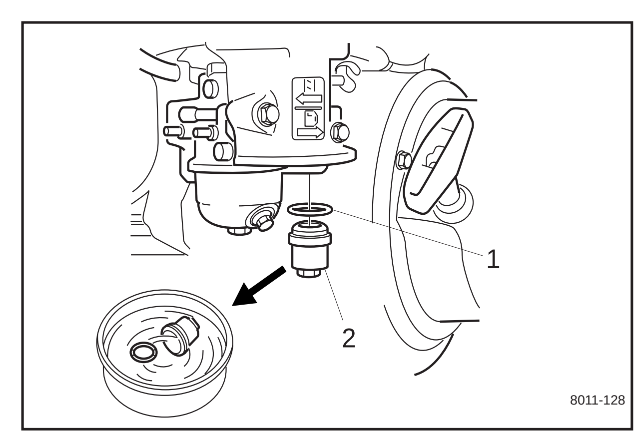


Nettoyage de la coupelle à sédiments

1. Fermer le robinet de carburant.



2. Dévisser la coupelle à sédiments (2) pour la retirer. Conserver le joint torique (1).
3. Laver la coupelle à sédiments et le joint torique avec une huile cristalline par ex. et les essuyer.
4. Remettre le joint torique en place dans sa rainure puis la coupelle à sédiments. Serrer modérément pour ne pas endommager les filetages.
5. Mettre le robinet de carburant en position ON et contrôler l’absence de toute fuite. En cas de fuite, changer le joint torique.

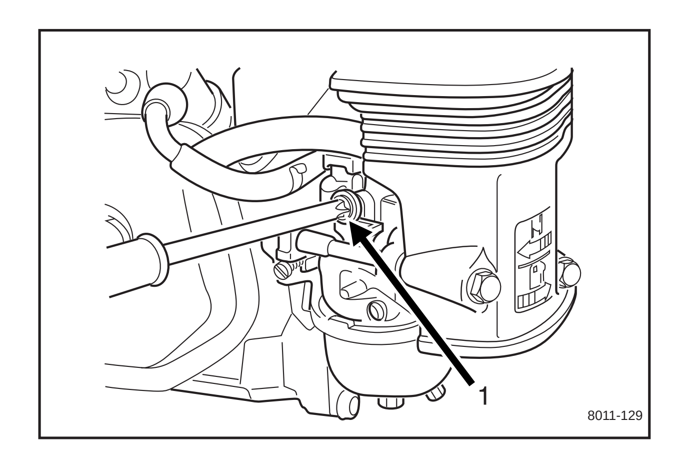


Réglage du ralenti



AVERTISSEMENT!
Risque d’intoxication au monoxyde de carbone.
Effectuer le réglage en extérieur.

1. Démarrer le moteur et attendre qu’il atteigne sa température de fonctionnement normale.
2. Passer la commande d’accélération dans la position de ralenti ou dans la position pour laquelle le régime du moteur est le plus bas possible.
3. Tourner la vis de ralenti (1) pour que le régime de ralenti soit de 1250 - 1550 tr/min.
4. Augmenter la vitesse de rotation avec la commande d’accélération et la ramener complètement en position de ralenti. Contrôler de nouveau la vitesse de rotation.



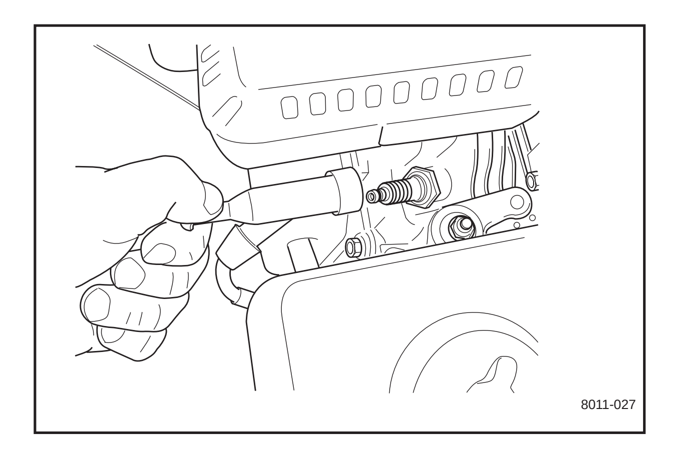
Système d'allumage

Le moteur est équipé d'un système d'allumage électronique. Seule la bougie doit être entretenue.

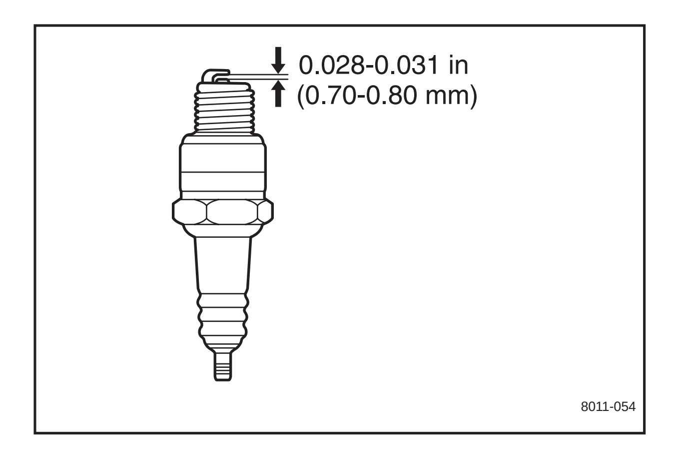
Bougie recommandée, voir "Caractéristiques techniques".

INFORMATION IMPORTANTE

Un type de bougie incorrect peut endommager le moteur.



1. Desserrer la cosse du câble d'allumage et nettoyer autour de la bougie.
2. Retirer la bougie avec une clé à douille pour bougie de 13/16" (21 mm).
3. Contrôler la bougie. Changer la bougie si les électrodes présentent un dépôt arrondi ou si l'isolant est fendu ou endommagé. En cas de réutilisation, nettoyer la bougie avec une brosse en acier.
4. Mesurer la distance entre les électrodes avec une jauge Birmingham. La distance doit être de 0,7 - 0,8 mm / 0,028 - 0,031". Régler au besoin la distance en courbant l'électrode latérale.
5. Visser la bougie en place à la main pour éviter d'endommager les filetages.



INFORMATION IMPORTANTE

Une bougie pas assez vissée peut entraîner une surchauffe et endommager le moteur. Une bougie trop serrée peut endommager les filetages dans la tête du cylindre.

6. Après l'assise de la bougie, serrer avec une clé pour bougies pour comprimer la rondelle. Une bougie réutilisée doit être serrée de 1/8 - 1/4 de tour après son assise. Une bougie neuve doit être serrée de 1/2 tour après son assise.
7. Remettre en place la cosse du câble d'allumage.

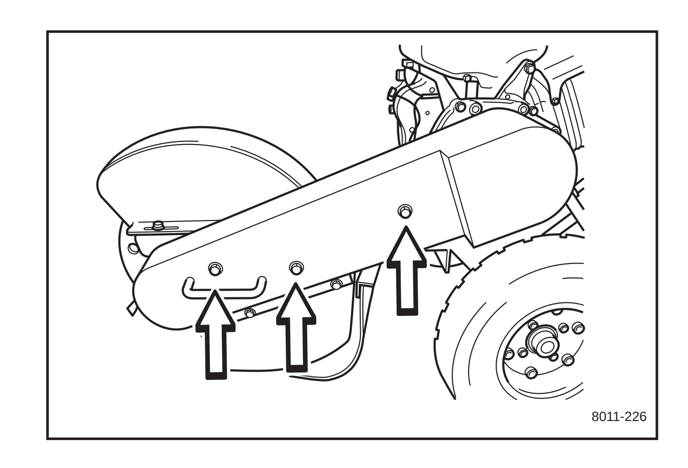
Réglage de la courroie de transmission

1. Démonter la protection de la courroie en retirant les trois vis à l'avant de la protection de la courroie.

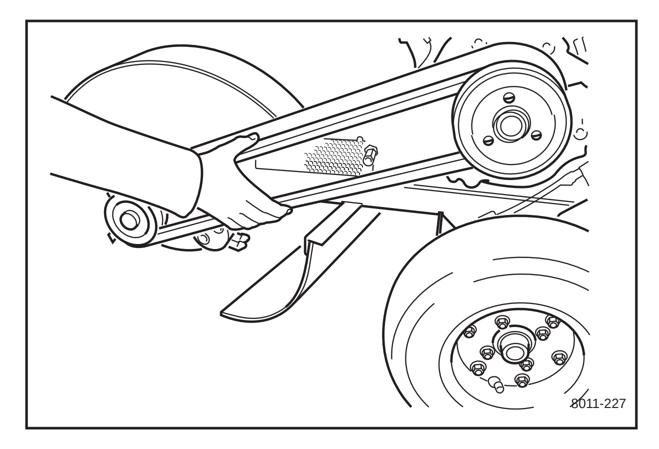


AVERTISSEMENT!

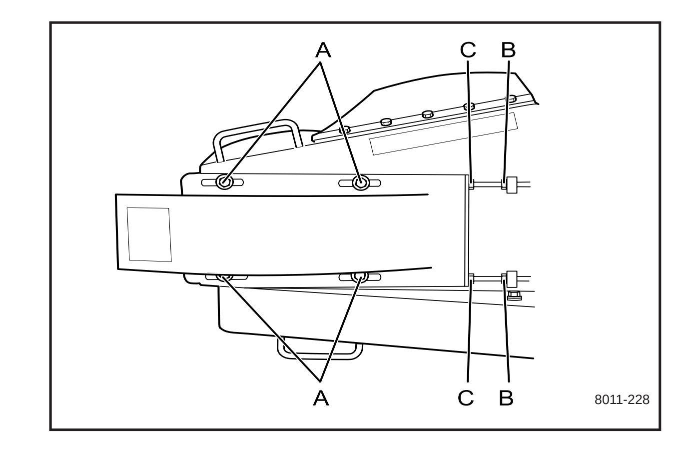
Empêcher le démarrage du moteur en retirant le câble d'allumage de la bougie.



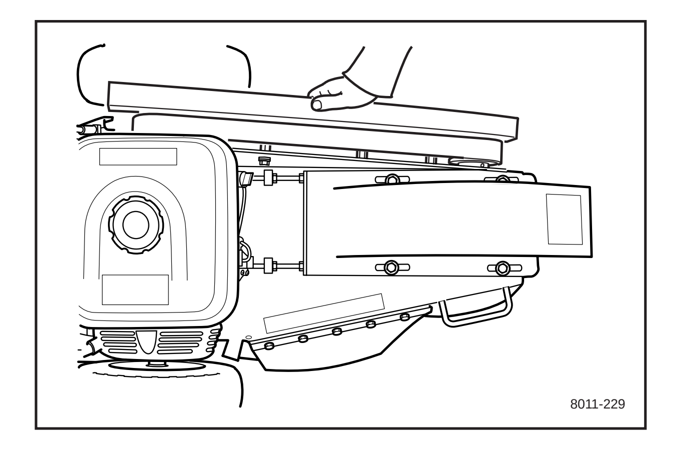
2. Contrôler que la courroie est correctement tendue en resserrant la boucle qu'elle forme. On doit pouvoir enfoncer la courroie d'environ 6 - 20 mm par rapport à sa position initiale.



3. Desserrer les 4 vis (A) sur le carter de la fraise.
4. Desserrer les écrous de blocage (B) sur les vis de serrage.
5. Tourner les vis de serrage (C) dans le sens des aiguilles d'une montre pour tendre la courroie, et dans le sens inverse pour la relâcher.



6. Contrôler que les poulies sont alignées à l'aide d'une règle ou autre objet similaire.
   Régler les vis de serrage au besoin.
   Contrôler de nouveau la tension de la courroie.
7. Serrer toutes les vis et écrous quand le réglage est terminé.
8. Remettre en place la protection de la courroie.



Démontage et montage de la lame, du support et des dents

INFORMATION IMPORTANTE

Les tranchants et les supports sont montés sur le disque de fraisage comme indiqué sur la figure.

L = Montage à gauche

R = Montage à droite

Veiller à ce que le tranchant des dents soit tourné dans la direction de fraisage.



AVERTISSEMENT!
Les tranchants peuvent se détacher du disque de fraisage si les vis n'ont pas été suffisamment serrées. Appliquer les couples de serrage recommandés.

Maintenir les dents (30-31) en place comme représenté sur la figure du haut quand les supports (32-33) sont montés. Risque de mauvais montage.

Faire passer la vis (34) dans l'un des supports (32), à travers la lame (28) et la faire sortir à travers le support (33) de l'autre côté.

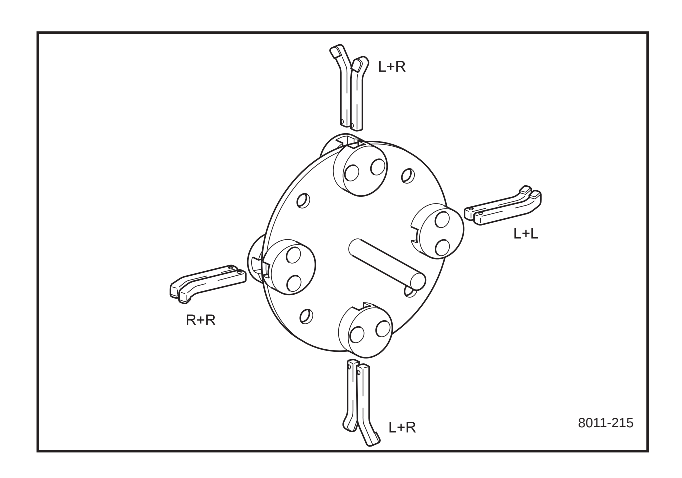
Veiller à ce que la goupille de serrage à l'arrière des dents appuie sur l'arrière des supports. L'angle de coupe est ainsi bien réglé.

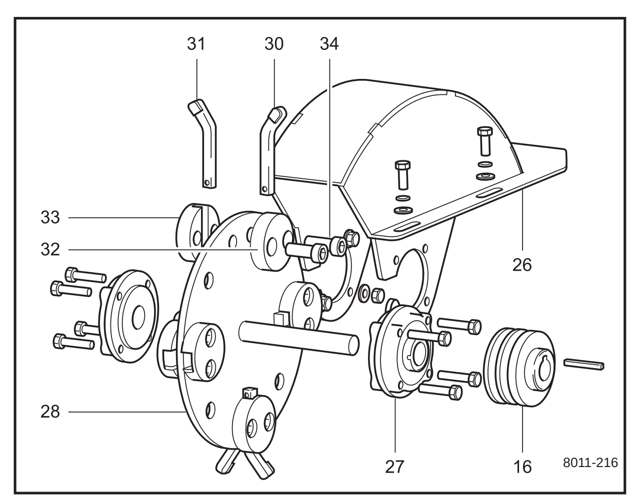
Serrer les vis avec un couple de 162-203 Nm.

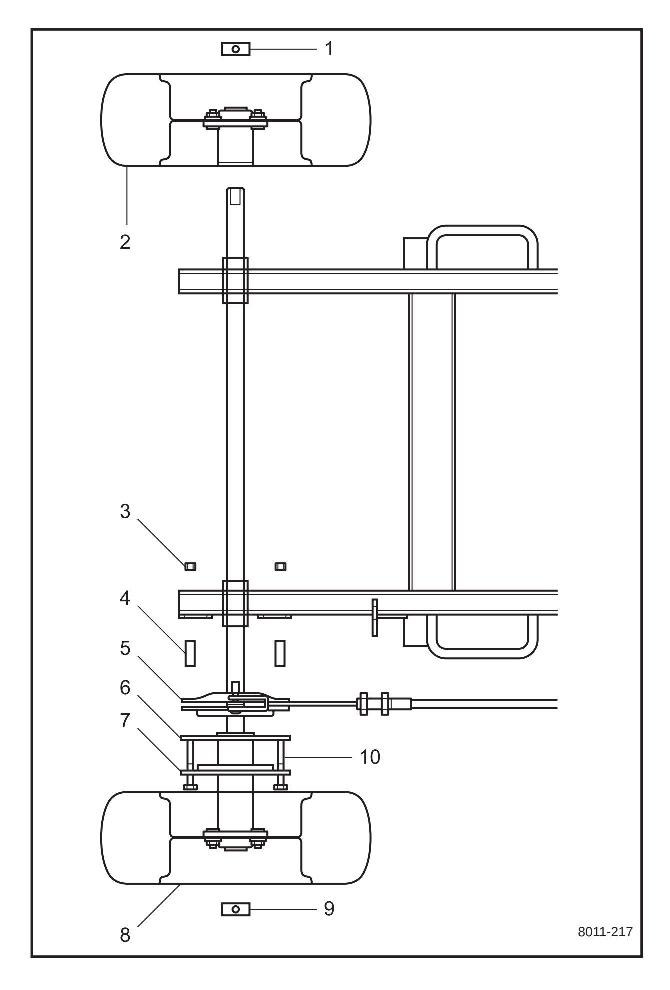
Retrait et montage des roues

Retirer la roue de gauche (8) de l'essoucheuse en retirant le collier de blocage (9), les vis 1/4" (10), les écrous hexagonaux 1/4" (3), les ressorts (4) et le sabot du frein (7). La roue de l'arbre peut maintenant être retirée.

Retirer le collier de blocage (1) et la roue de l'arbre pour retirer la roue de droite (2).

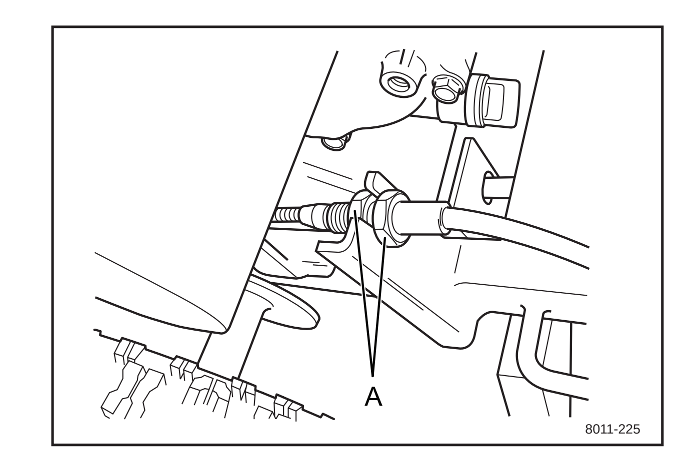






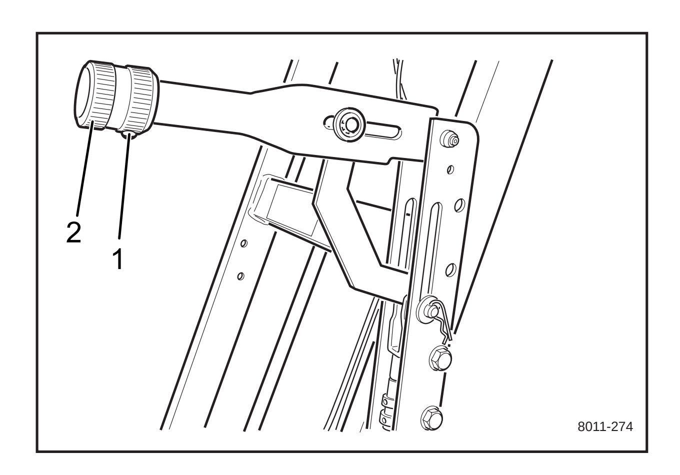
Réglage du frein

Régler grossièrement la pression de contact du frein de la manière suivante:
Desserrer les écrous (A) et régler la fixation du câble de frein en fonction de la force de serrage du guidon.



Régler avec précision la pression de contact du frein de la manière suivante:

Desserrer la vis de blocage (1) sur le bouton du levier de frein. Tourner le bouton (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la pression de contact et dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter.

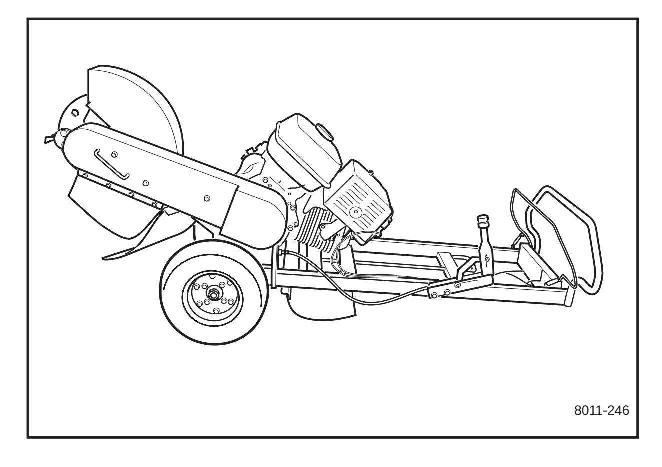




Règle des deux minutes

La machine peut être renversée en arrière ou sur le côté pour faciliter l'accessibilité lors du nettoyage ou de l'entretien, mais **pas plus de 2 minutes**.

Si la machine reste dans cette position trop longtemps, le moteur peut être endommagé par l'essence qui pénètre dans le carter du moteur. Dans ce cas, effectuer une vidange supplémentaire du moteur. Retirer la bougie et faire tourner le moteur de quelques tours à l'aide de la poignée du lanceur avant de redémarrer le moteur.



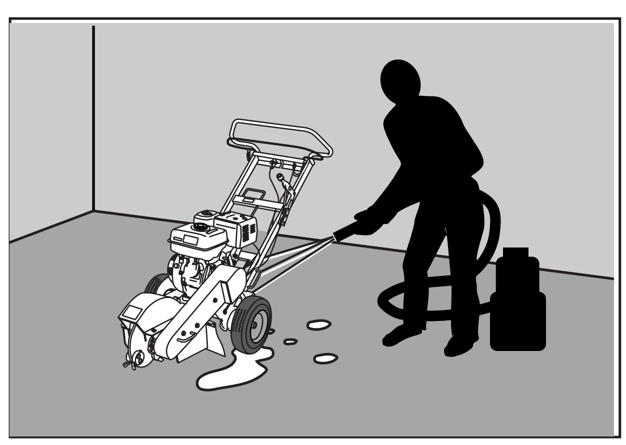
Nettoyage et lavage

Un nettoyage et lavage réguliers augmentent la durée de vie de la machine. Nous recommandons de nettoyer la machine immédiatement après chaque utilisation, avant que la saleté ne s'incruste.

Contrôler avant le nettoyage à grande eau que le bouchon d'essence est bien monté pour que l'eau ne puisse pas couler dans le réservoir de carburant.

Utiliser le nettoyage sous pression avec précaution car les autocollants d'avertissement, les panneaux d'instruction et le moteur peuvent être endommagés. **La pression de l'eau ne doit pas dépasser 70 bar/1000 PSI lors du nettoyage**.

Graisser la machine après le lavage. Cela est d'autant plus important si la machine doit être remisée.



Calendrier de graissage

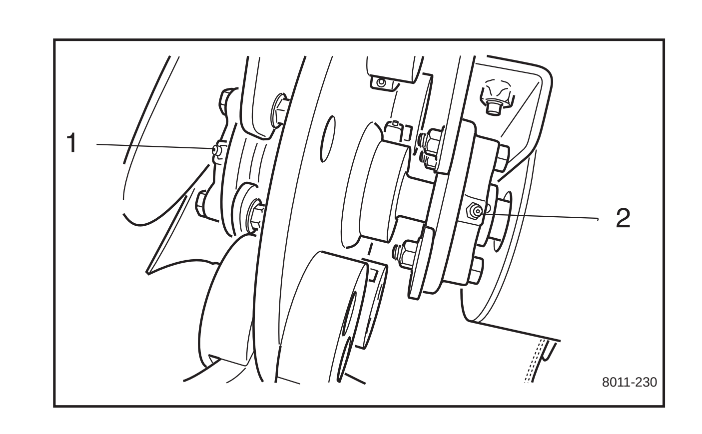
12/12	6/12	1/52	1/365		SG11, SG13		10h	50h	100h	300h
				1		1				
				2		2				
				3		3				
				4		4				
				5		5				

8011-276

1. Roulement de l’arbre de la lame

Graisser avec un pistolet graisseur jusqu’à ce que la graisse apparaisse, 2 graisseurs (1, 2).

Utiliser une graisse MP de bonne qualité. Les graisses de marques connues (compagnies pétrolières, etc.) sont généralement de bonne qualité.



2. Huile moteur

Le moteur doit être chaud (mais pas brûlant) lors de la vidange. L'huile chaude se vide plus rapidement et une plus petite quantité d'huile reste dans le moteur.

1. Placer un récipient adéquat sous le bouchon de vidange du moteur. Retirer la jauge d'huile (1) et le bouchon de vidange de l'huile (5) à l'arrière du moteur.

Conseils: faire une gouttière à l'aide d'un bout de carton pour que l'huile coule directement dans le récipient et pas sur le châssis de la machine.

2. Laisser couler l'huile du moteur dans le récipient, remettre ensuite le bouchon de vidange. Serrer modérément.

INFORMATION IMPORTANTE

L'huile de moteur usagée est dangereuse pour la santé et la loi interdit de la déverser sur le sol ou dans la nature, elle doit être laissée à un atelier ou en un autre lieu indiqué où l'on en prendra soin. Éviter tout contact avec la peau, laver avec du savon et de l'eau en cas d'éclaboussure.

3. Veiller à ce que la machine soit à l'horizontale. Remplir ensuite d'huile neuve de viscosité conforme au diagramme, API de classe SF-SG, jusqu'à ce que le niveau supérieur de la jauge d'huile = les filetages de la jauge d'huile (2). Le moteur contient 1,1 litres/1,16 qt (US) d'huile. Lors du contrôle avec la jauge d'huile, elle **ne** doit **pas** être vissée.
4. Contrôler que le joint en caoutchouc est à sa place et visser la jauge d'huile en place. Ne pas la visser de travers ou trop pour ne pas endommager les filetages.
5. Essuyer l'huile renversée.

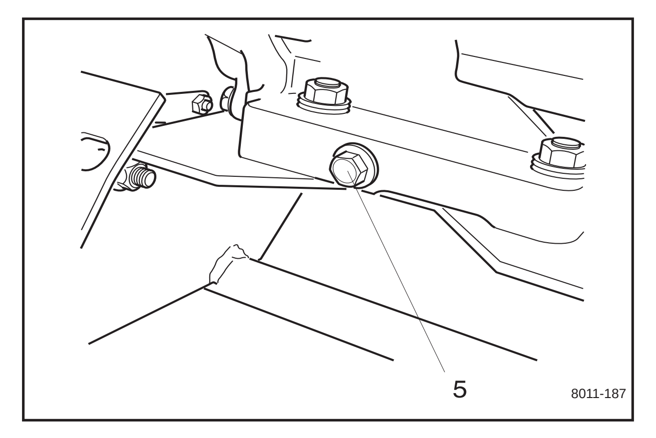
Contrôle du niveau d'huile du moteur

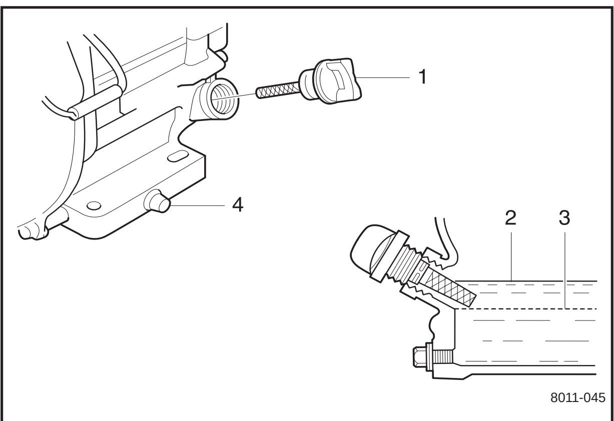
Veiller à ce que la machine soit à l'horizontale avec le moteur à l'arrêt lors du contrôle du niveau d'huile.

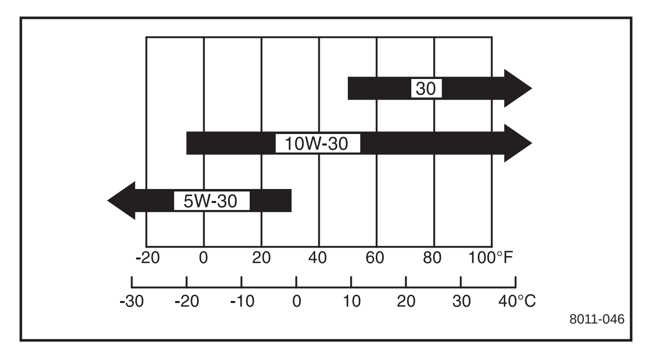
1. Dévisser la jauge d'huile et l'essuyer avec du papier ou un chiffon ne peluchant pas.
2. Remettre la jauge en place, sans la visser. La ressortir et contrôler le niveau sur la jauge.
3. Remplir d'huile au besoin jusqu'au bord de l'orifice de la jauge d'huile. Type d'huile, voir ci-dessus.
4. Contrôler que le joint en caoutchouc est à sa place et visser la jauge d'huile en place. Ne pas la visser de travers ou trop pour ne pas endommager les filetages.

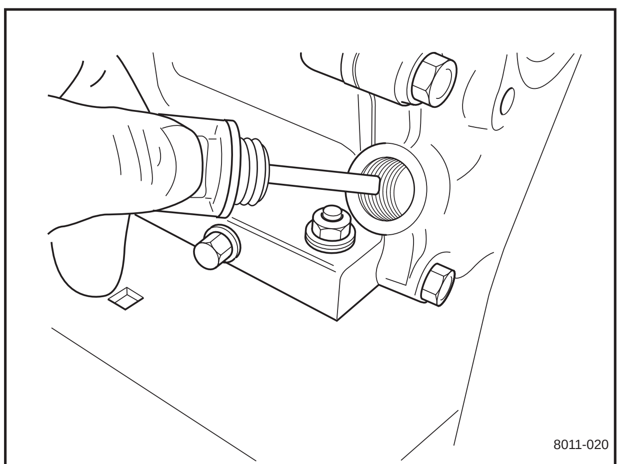
AVERTISSEMENT!

L'huile du moteur peut être très chaude si elle est vidée dès que le moteur a été arrêté. Laisser donc le moteur refroidir un peu.





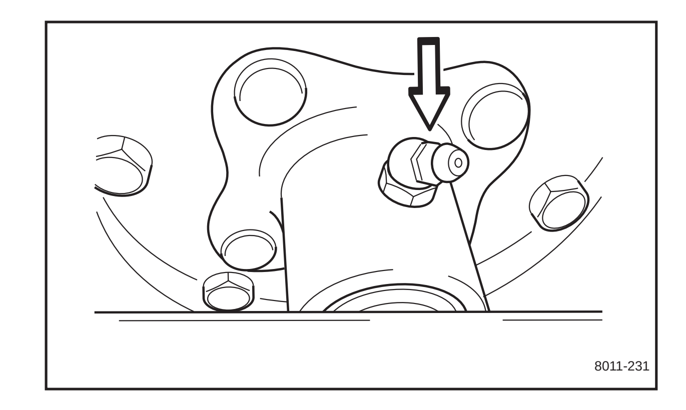




3. Roue de droite

Graisser avec un pistolet graisseur jusqu'à ce que la graisse apparaisse, 1 graisseur.

Utiliser une graisse MP de bonne qualité. Les graisses de marques connues (compagnies pétrolières, etc.) sont généralement de bonne qualité.



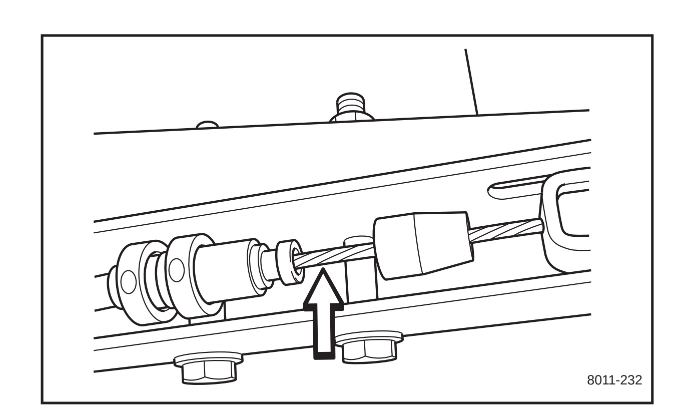
Graissage des câbles

Graisser les deux extrémités des câbles et pousser la commande à fond lors du graissage. Remettre la protection en caoutchouc sur les câbles après le graissage. Les câbles dotés de gaines grippent s'ils ne sont pas graissés régulièrement. Un grippage dans un câble peut gêner le fonctionnement et freiner quand on ne le veut pas par ex.

Si un câble grippe, retirer le câble et le pendre à la verticale. Graisser avec de l'huile moteur légère jusqu'à ce que l'huile apparaisse en bas du câble. Conseil: remplir un petit sac en plastique d'huile, utiliser du ruban adhésif pour fixer le sac contre la gaine sans qu'il ne fuit et laisser le câble pendre à la verticale dans le sac pendant une nuit. Si l'on ne réussit pas à graisser le câble, le remplacer.

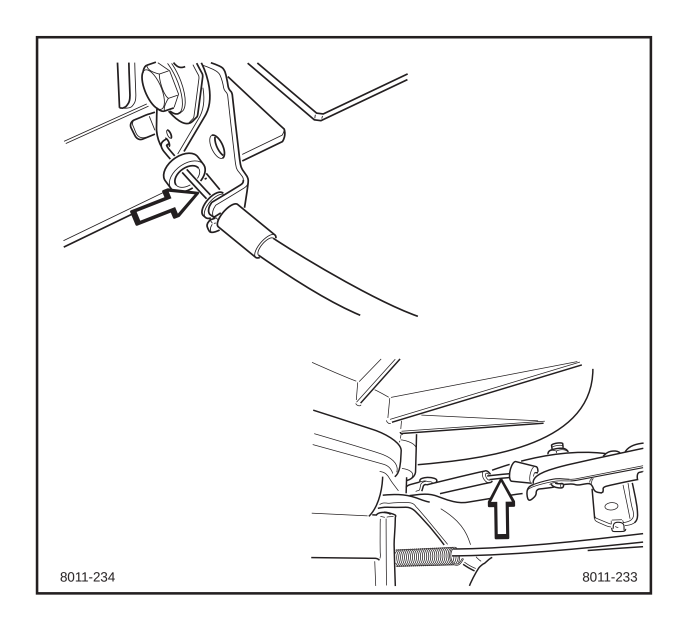
4. Câble du frein

Tirer en arrière la protection en caoutchouc se trouvant sur la fixation supérieure du câble. Graisser avec une burette d'huile. Remettre en place la protection en caoutchouc.



5. Câble d'accélération

Tirer en arrière la protection en caoutchouc se trouvant sur les deux fixations du câble. Graisser les extrémités avec une burette d'huile. Remuer la commande d'accélération. Remettre en place les protections en caoutchouc.



RECHERCHE DE PANNES

Symptôme	Cause	Mesure
Le moteur ne démarre pas		
• Mauvaise manœuvre	Robinet de carburant fermé.	Ouvrir le robinet de carburant.
	Volet du starter ouvert. moteur est froid.	Fermer le volet du starter quand le
	Interrupteur du moteur sur OFF.	Tourner l'interrupteur du moteur sur ON.
• Carburant	Réservoir de carburant vide.	Remplir de carburant.
	Remisé sans suivre les instructions du chapitre ”Remisage\Remisage d'hiver”.	Nettoyer le réservoir, la coupelle à sédiments et vider le carburateur. Remplir le réservoir de nouveau carburant.
	Saleté, eau ou glace dans le carburant.	Nettoyer le réservoir, la coupelle à sédiments, les conduites et le carburateur. Remplir le réservoir de nouveau carburant.
	Défaillance du carburateur.	Contacter un atelier d'entretien agréé.
• Bougie	Mauvais type de bougie.	Remplacer la bougie.
	Dépôt. Court-circuit.	Contrôler la distance entre les électrodes ou remplacer la bougie.
	Essence ou huile sur la bougie.	Nettoyer la bougie. ”Aérer” le moteur. Démarrer avec la commande d'accélération sur plein régime.
• Aucune étincelle après agréé.	Défaillance de l'interrupteur du moteur, le contrôle de la bougie	Contacter un atelier d'entretien câble ou allumage.
• Faible compression	Dommage grave à l'intérieur du moteur ou problème de soupape.	Contacter un atelier d'entretien agréé.
Le moteur est faible et tourne irrégulièrement		
• Filtre à air	Le filtre à air est bouché.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
• Carburant	Remisé sans suivre les instructions du chapitre ”Remisage\Remisage d'hiver”.	Nettoyer le réservoir, la coupelle à sédiments et vider le carburateur. Remplir le réservoir de nouveau carburant.
(Fumée d'échappement bleue)	Carburant deux temps dans le réservoir.	Remplir le réservoir avec le bon carburant.
(Fumée d'échappement bleue-blanche)	Diesel dans le réservoir. Remplir le réservoir avec le bon	Nettoyer le réservoir, la coupelle à sédiments et vider le carburateur. carburant.
(Fumée d'échappement noire)	Commande du starter oubliée. Le filtre à air est bouché.	Ouvrir le volet du starter. Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Défaillance du carburateur.	Contacter un atelier d'entretien agréé.
• Système d'allumage	Mauvais type de bougie.	Remplacer la bougie.
	Dépôt. Court-circuit.	Contrôler la distance entre les électrodes et nettoyer ou remplacer la bougie.
	Mauvais allumage.	Contacter un atelier d'entretien agréé.
• Faible compression (év. fumée d'échappement bleue)	Dommage grave à l'intérieur du moteur ou problème de soupape.	Contacter un atelier d'entretien agréé.

RECHERCHE DE PANNES

Problème	Solutions possibles
La courroie saute..	1. Les poulies ne sont pas réglées. 2. La courroie n'est pas assez tendue. Régler la tension de la courroie.
La courroie a retardé l'accouplement. ou glisse.	1. Tendre la courroie conformément aux instructions dans ce manuel d'utilisation. 2. Réduire la profondeur d'essouchement.
La courroie est encore lâche après le réglage.	1. Contrôler si l'arbre, la poulie ou la clavette sont endommagés. Veiller à ce que les vis de blocage soient bien serrées. 2. Remplacer les pièces endommagées.
Le disque de fraisage ne tourne pas.	1. Le régime du moteur n'est pas suffisant pour activer l'accouplement centrifuge. S'assurer que le câble d'accélération fonctionne correctement. 2. La courroie n'est pas assez tendue. Régler la tension de la courroie.
Le disque de fraisage continue à tourner.	1. Contrôler que la commande d'accélération est débrayée. 2. Contrôler si le câble d'accélération est abîmé. 3. Contrôler que le câble d'accélération est bien monté sur la soupape d'étranglement. 4. Le régime du moteur n'est pas inférieur à 1000, ce qui est nécessaire pour débrayer l'accouplement centrifuge. 5. L'accouplement centrifuge est endommagé ou ne se désaccouple pas correctement. Remplacer l'accouplement.
Le frein de stationnement glisse.	1. Régler la tension du frein conformément aux instructions dans ce manuel d'utilisation. 2. Contrôler si le levier ou le câble de frein sont endommagés. 3. Contrôler si les sabots de frein sont usés. Les remplacer si nécessaire.

Remisage d'hiver

En fin de saison ou si la machine doit rester inutilisée pendant plus de 30 jours, on doit la préparer au plus vite pour le remisage. Si le carburant n'est pas utilisé pendant de longues périodes (30 jours ou plus), un dépôt collant peut se former, boucher le carburateur et nuire au fonctionnement du moteur.

L'utilisation d'un stabilisateur de carburant est une solution acceptable pour éviter les dépôts collants au cours du remisage. Si l'on utilise de l'essence alkylate (Aspen), aucun stabilisateur n'est nécessaire car ce carburant est stable. En revanche, on doit éviter d'alterner entre l'essence alkylate et l'essence standard, car les pièces en caoutchouc sensibles peuvent durcir. Ajouter le stabilisateur au carburant dans le réservoir ou dans le conteneur pour le remisage. Toujours utiliser les proportions indiquées par le fabricant du stabilisateur. Faire tourner le moteur pendant au moins 10 minutes après avoir ajouté le stabilisateur, pour que le stabilisateur arrive dans le carburateur. Ne pas vider le réservoir de carburant et le carburateur si l'on a ajouté un stabilisateur.



AVERTISSEMENT!

Ne jamais ranger un moteur contenant du carburant en intérieur ou dans un local mal aéré où les vapeurs du carburant peuvent entrer en contact avec une flamme, des étincelles, la veilleuse d'une chaudière, une bouilloire chaude, un sèche-linge, etc. Manipuler le carburant avec précaution. Il s'enflamme très facilement et un manque de précaution peut être cause de blessures graves et de dommages importants. Vider le carburant dans un conteneur approuvé en extérieur ou à distance d'un feu à l'air libre. Ne jamais utiliser de l'essence pour le nettoyage. Utiliser plutôt un produit dégraissant et de l'eau chaude.

Entretien

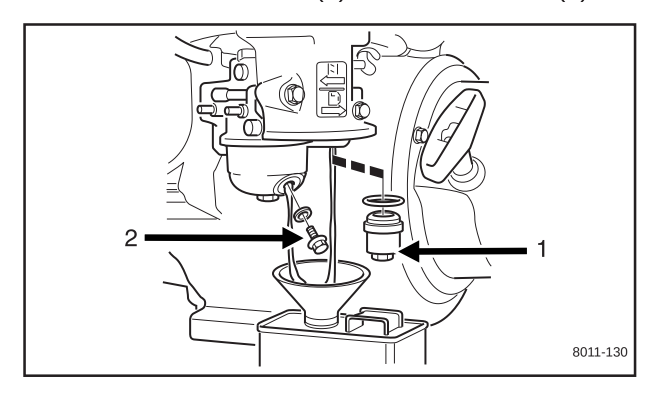
Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer l'année d'achat de la machine, son modèle, son type et son numéro de série.

Toujours utiliser des pièces de rechange d'origine.

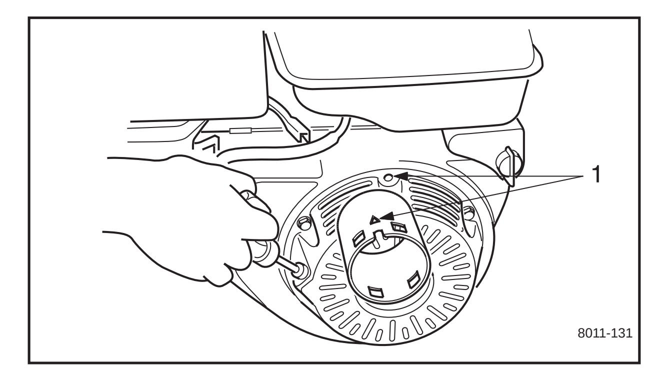
Grâce à un réglage précis ou un contrôle annuel par un atelier d'entretien agréé, votre machine offrira le meilleur d'elle-même la saison prochaine.

Pour préparer la machine au remisage, procéder comme suit:

1. Nettoyer minutieusement la machine, surtout l'unité et les outils de travail. Traiter les rayures sur la laque pour éviter la rouille.
2. Inspecter la machine pour repérer les pièces usées et abîmées et serrer les vis et les écrous desserrés.
3. Vidanger le moteur et prendre soin de l'huile usée.
4. Ouvrir le robinet de carburant. Ouvrir le réservoir d'essence (1) et le carburateur (2).



5. Fermer le robinet de carburant.
6. Retirez la bougie et versez environ une cuillerée à soupe d'huile moteur dans le cylindre. Faire tourner le moteur pour répartir l'huile et revisser la bougie.
   Mettre le moteur en position de compression et la marque triangulaire sur le manchon du lanceur en face de l'orifice du haut sur le lanceur. Rem.: on passe par la position de compression tous les deux tours.



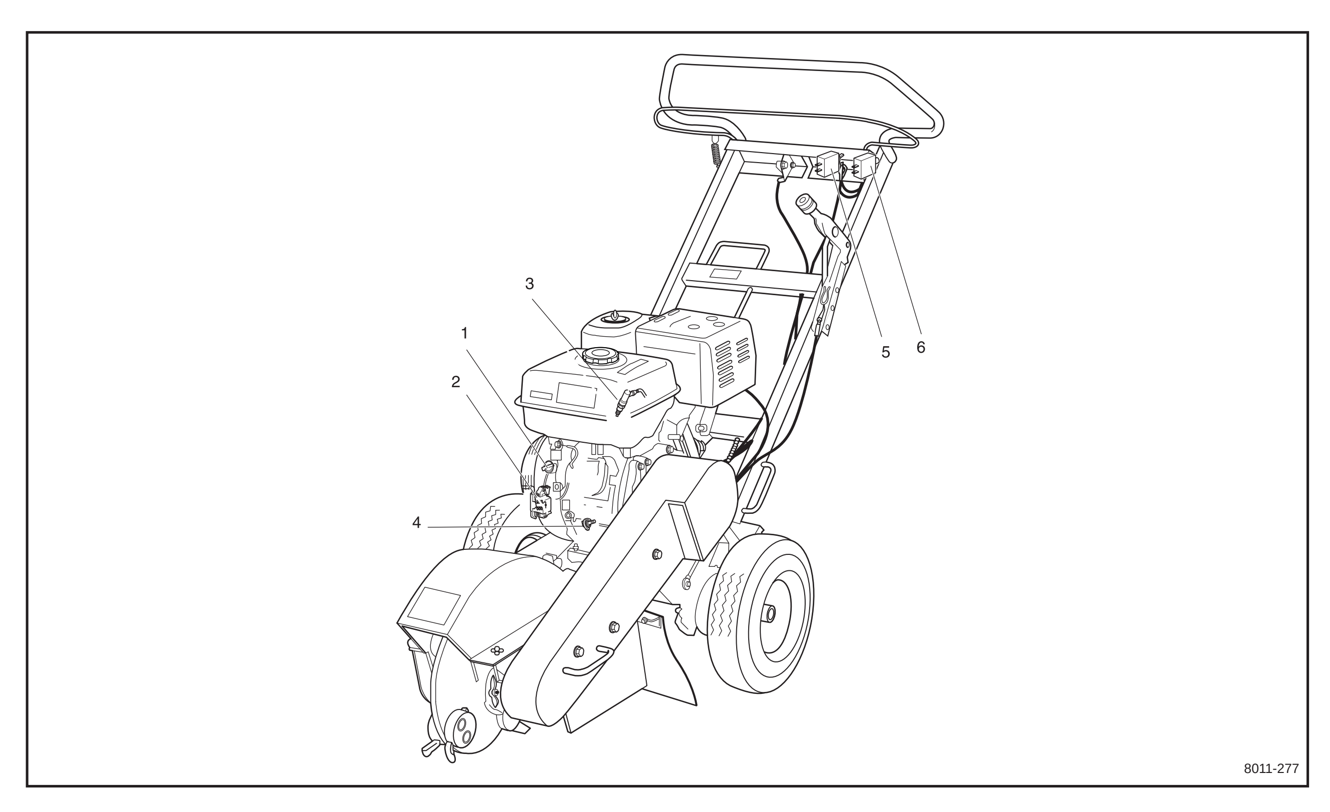
7. Graisser tous les graisseurs, articulations et câbles comme indiqué au chapitre "Graissage\Calendrier de graissage"
8. Remiser la machine dans un endroit propre et sec et la couvrir pour mieux la protéger.
9. Huiler légèrement la lame et les tranchants pour éviter la rouille.

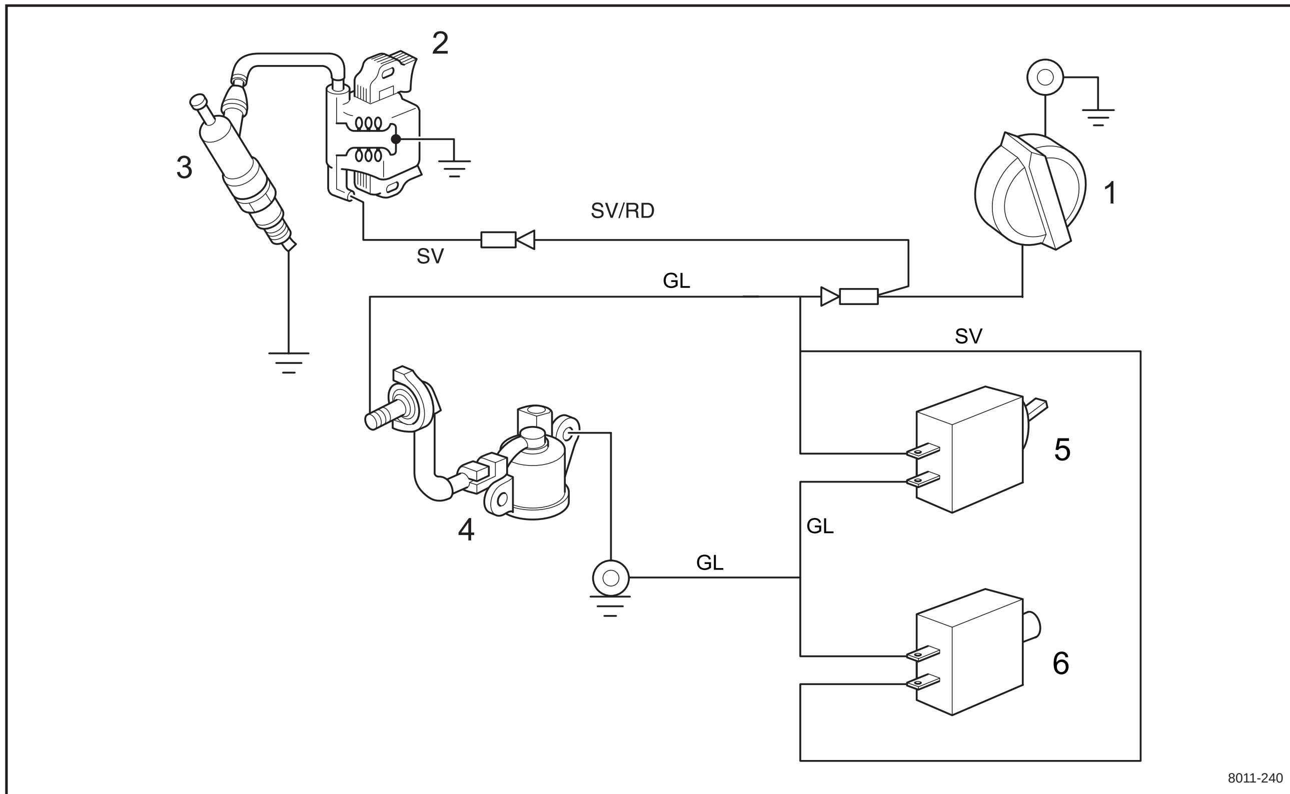
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Spécifications

Modèle	**SG11**	**SG13**
Moteur	Honda GX340	Honda GX390
Cylindrée	337 cm^3 (20,6 pouces cubes)	389 cm^3 (23,7 pouces cubes)
Puissance du moteur	11 CV (8,1 kW) à 3600 tr/min	13 CV (9,6 kW) à 3600 tr/min
Couple	23,5 Nm à 2500 tr/min	26,5 Nm à 2500 tr/min
Régime de ralenti	1250- 1550 tr/min.	1250- 1550 tr/min.
Bougie	NGK BPR6ES DENSO W20EPR-U	NGK BPR6ES DENSO W20EPR-U
Volume du réservoir de carburant	6,5 litres / 1,72 gal (US)	6,5 litres / 1,72 gal (US)
Pneus	4.10-6	4.10-6
Frein	À disque - activé par levier	À disque - activé par levier
Entraînement	Direct	Direct
Courroie	Courroie trapézoïdale double Gates HiPower BP54	Courroie trapézoïdale double Gates HiPower BP54
Embrayage	Accouplement centrifuge Noram	Accouplement centrifuge Noram
Disque de fraisage	Disque vertical 14" x 3/8"	Disque vertical 14" x 3/8"
Tranchant	8 tranchants à pointe au carbure de tungstène avec supports	8 tranchants à pointe au carbure de tungstène avec supports
Profondeur de coupe	30,48 cm environ	30,48 cm environ
Longueur	157,48 -185,42 cm en fonction de la position du guidon	157,48 -185,42 cm en fonction de la position du guidon
Largeur	68,58 cm	68,58 cm
Hauteur	60,96 -109,22 cm en fonction de la position du guidon	60,96 -109,22 cm en fonction de la position du guidon
Poids	104,32 kg	112,95 kg

SCHÉMA DE RACCORDEMENT





1. Interrupteur du moteur sur le moteur
2. Allumage à transistors
3. Bougie
4. Capteur de niveau d'huile
5. Interrupteur du moteur sur le panneau
6. Microrupteur poignée homme mort

Abréviations des couleurs sur le schéma électrique

RD	=	Rouge
SV	=	Noir
GL	=	Jaune

JOURNAL D’ENTRETIEN

Mesure	Date, tampon, signature
Service à la livraison	
1. Ouvrir l’emballage et contrôler que la machine n’est pas endommagée.	☐
2. Monter au cas échéant les pièces faisant partie de la livraison.	☐
3. Contrôler que le modèle de machine correspond à la commande du client.	☐
4. Contrôler que le moteur et la transmission contiennent la bonne quantité d’huile.	☐
5. Vérifier et régler la pression des pneus.	☐
6. Contrôler que les outils de travail sont bien réglés.	☐
7. Contrôler que les courroies et chaînes sont en place sur les poulies et roues dentées.	☐
8. Contrôler que les courroies et les chaînes sont bien réglées.	☐
9. Graisser la machine conformément au calendrier de graissage.	☐
10. Remplir de carburant et démarrer le moteur.	☐
11. Vérifier que la machine et les outils de travail sont immobiles en position neutre.	☐
12. Contrôler tous les dispositifs de commande.	☐
13. Contrôler les autocollants et les informations se trouvant sur l’appareil.	☐
14. Contrôler le régime du moteur, voir ”Caractéristiques techniques”.	☐
15. Contrôler l’absence de fuite.	☐
16. Informer le client de ce qui suit:	☐
Nécessité de respecter le calendrier d’entretien et avantages associés.	☐
Nécessité de faire réviser la machine toutes les 300 heures et avantages associés.	☐
Influence du journal d’entretien et de l’entretien sur la valeur d’occasion de la machine.	☐
17. Remplir le certificat de vente, etc.	☐
	Ce service à la livraison est effectué. Aucune remarque supplémentaire. Attesté par:
Après les 20 premières heures	
1. Vidanger l’huile moteur.	☐
2. Vidanger le réducteur au cas échéant.	☐
3. Contrôler que les courroies et les chaînes sont bien réglées.	☐
4. Serrer vis et écrous.	☐

JOURNAL D'ENTRETIEN

Mesure	Date, tampon, signature

JOURNAL D’ENTRETIEN

Mesure	Date, tampon, signature



JOURNAL D'ENTRETIEN

Mesure	Date, tampon, signature

114 00 29-31

2001W35